

Fiestas en Honor a

San Francisco de Paula

Patrón de Albánchez de Mágina

Mayo 2024



Excmo. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina
Concejalía de Festejos



María José Gómez



Foto: María José Gómez



Himno Oficial a *San Francisco de Paula*

San Francisco, Padre mío
y Señor de mi albedrío
profanado por las hordas
de los hijos de Satán.
Este pueblo arrepentido
de Tu Amor haberte herido
nuevamente te proclama,
su abogado con afán
Santo de Paula, luz que nos guía
en nuestros días de adversidad.

Fe de los siglos
que el alma quema,
dadnos Tú lema
de caridad.

Elevemos, elevemos
actos de encendido amor,
a Francisco, en desagravio,
y pidamos con fervor,
que aquellos que le ofendieron
le rindan de nuevo honor,
y vuelvan ya convertidos,
curados de su rencor.

Música: Maestro Martínez Quesada
Letra: I. Aguayo Morillas





A Albánchez de Mágina
Himno Oficial

I.

En el viejo solar del Santo Reino,
florón de España para orgullo y prez,
a la sombra de Mágina la brava,
colgado como un nido está Albánchez.
Entre huertas frondosas y olivares,
que fecunda, riachuelo trovador
los ojos de sultana de sus mozas,
inspiran cantos de encendido amor.
Y en las noches azules y luneras,
o en las noches, de ronco vendaval,
las abuelas temblonas, a sus nietos,
les enseñan en tono patriarcal:

Querido pueblo mío,
blasón de mis mayores,
nidial de mis amores,
¿que hechizo reina en tí?
Mis labios te bendicen,
y el alma agradecida,
te ofrece con mi vida,
lo bueno que hay en mi.

II.

Y, tus gestas cantadas por la historia,
son preciado y riquísimo joyel,
las legó nuestro honrado Juan de Ortega,
al pueblo de su cuna, el hijo fiel.
Guerreros, Sacerdotes, Licenciados,
Hidalgos y Villanos con pasión,
te llevan, bajo el polvo de los siglos,
engarzado en el recio corazón.
Y en las horas perdidas en el tiempo,
de luceros o ronco vendaval,
por doquiera las voces de tus hijos,
se levantan en coro patriarcal:

Querido pueblo mío,
blasón de mis mayores,
nidial de mis amores,
¿que hechizo reina en tí?
Mis labios te bendicen,
y el alma agradecida,
te ofrece con mi vida,
lo bueno que hay en mi.

Música: Maestro Martínez Quesada
Letra: I. Aguayo Morillas



Saluda del Alcalde

DIEGO FERNÁNDEZ MUÑOZ
ALBANCHEZ DE MÁGINA

Una vez más estamos en vísperas de nuestros días grandes de fiesta en honor a nuestro Patrón San Francisco de Paula. Este año nuestro Santo nos ha regalado la tan ansiada lluvia que tanto tiempo le hemos pedido, haciendo gala de su lema de caridad, derramando vida en nuestros campos en forma de agua.

Hace unos días, el pasado 19 de marzo, los Comisarios y Comisarias junto con la Banda de Música Salvador Contreras y el Equipo de Gobierno del Ayuntamiento nos reunimos, siguiendo la tradición para formalizar el contrato de la música para los actos institucionales y procesiones de nuestra fiesta grande.

Y siguiendo con las tradiciones, el próximo día 25 de abril, l@s comisari@s se dispondrán a realizar el unte de los hachones elaborados en los meses anteriores, rodeados de sus familiares, amigos y vecinos en un acto festivo en el que se dejará todo preparado para la Procesión de los Hachones del 3 de mayo, dando comienzo a los actos institucionales, religiosos y lúdicos de nuestros días grandes.

Este año el agradecimiento a nuestro Patrón será más intenso, si cabe, al haber recibido la bendición de la lluvia tan esperada para nuestros campos, ríos y veneros.

Como vuestro alcalde os deseo a todas y todos que estos días seáis felices y dichosos, disfrutando de la compañía de vuestras familias y amigos. Os pido vuestra participación en todos aquellos actos con tanto esmero han planificado las concejalas de festejos y cultura que seguro que harán que lo pasemos muy bien en estos días en los que dejaremos un poco de lado los problemas y preocupaciones y disfrutaremos de nuestras tradiciones.

Quiero dar un especial abrazo para todos nuestros paisanos y paisanas que por algún motivo no nos podrán acompañar y trasladarles nuestros mejores deseos salud y felicidad para ellos y sus familias.

Un fuerte abrazo a todas y a todos.

**VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA
VIVA EL PATRÓN DE ALBANCHEZ**





Himno de Andalucía

La bandera blanca y verde
Vuelve tras siglos de guerra
A decir paz y esperanza
Bajo el sol de nuestra tierra
Andaluces, Andaluces
Levantaos, levantaos
Pedir tierra y libertad
Sean por Andalucía libre
España y la humanidad
Los Andaluces queremos
Volver a ser los que fuimos
Hombres de luz que a los hombres
Alma de hombre, les dimos
Andaluces, Andaluces
Levantaos, levantaos
Pedir tierra y libertad
Sean por Andalucía libre
España y la humanidad

Música José del Castillo Díaz
Letra de Blas Infante



Saluda Concejala de Fiestas

LAURA MARTÍNEZ AMEZCUA
ALBANCHEZ DE MÁGINA

Saluda Concejala de festejos:

Queridos/as vecinos/as, amigos/as y visitantes, de nuevo me dirijo a ustedes como concejala de festejos del ayuntamiento de Albánchez de Mágina en las fiestas patronales en honor a nuestro patrón San Francisco de Paula, quiero agradecer a todos/as las personas que han confiando un año más en este equipo de gobierno.

Las fiestas de nuestro pueblo están llenas de tradición y por eso, comienzan a prepararse desde el día 19 de marzo con la contratación de la Banda de Música "Salvador Contreras", una asociación que este año en concreto cuenta con una gran importancia en nuestras fiestas al ser los pregoneros/as 2024, después, le sigue el día 25 de abril "San Marcos" con el unte de los hachones, esto es un antecedente a lo que ocurrirá durante los primeros días del mes de mayo, donde nuestro pueblo se llena de alegría y nerviosismo por la celebración de nuestras fiestas. Las calles volverán a llenarse de nuestras gentes, este año jugando con la ventaja de que las fiestas caen en fin de semana contaremos con aquello/as que no las han podido disfrutar en los últimos años.

Mi objetivo en estas fiestas es hacerlas crecer e ir manteniendo las tradiciones que esto conlleva, todo para el disfrute de toda la ciudadanía. En todas las actividades programadas, se ha tenido en cuenta los gustos y necesidades para que cada uno pueda elegir aquella actividad que más le guste. Son meses de trabajo y dedicación, por ello quiero agradecer un año más a mis compañeros/as, trabajadores/as y policía local por hacer posible que esté todo listo los días de feria que nos esperan.

Os deseo:

**FELICES FIESTAS
VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA**

Exmo. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina



Saludo de la Hermandad de San Francisco de Paula

Queridos hermanos, albanchurros y devotos en general de nuestro santo patrón en el corazón de Sierra Mágina. Con enorme ilusión nos complace poder saludar y felicitaos la fiesta por primera vez desde estas líneas.

8

La nueva Junta Directiva de nuestra querida hermandad se siente muy agradecida con todo el pueblo en general por ayudarnos y colaborar en las actividades que hemos organizado durante este tiempo. Esperamos que en lo sucesivo siga siendo así, pues si todos nos unimos entorno a la Fe, la Esperanza y ,sobre todo, la Caridad, nada puede salir mal.

¡Qué alegría que por fin llega mayo! Ya están aquí los días que más esperamos durante todo el año. La primavera en Albánchez entra de

pleno celebrando fiesta en honor de nuestro mejor protector de las cosechas y propiciador de la lluvia.

Que nunca perdamos esa fe y devoción que tanto nos une en torno a nuestro Santo, que es quien intercede por nosotros ante Dios. Ojalá que esta tradición que nos caracteriza tanto siga siendo heredada por las generaciones venideras. Que nunca perdamos esa ilusión por empezar cuando llega el 3 de mayo nuestra fiesta de esparto, pez, milagros, trigo, mantillas, música, misas, procesiones, morcilla, hojuelas y vivas, muchos vivas al santo de la Caridad.

Desde la hermandad os animamos a ser valientes y agarrarse al Santo, a sentir esos nervios y esa emoción indescriptible el 4 de mayo, cuando el Santo se para en la plaza de la iglesia y la autoridad te entrega el varal.

Que San Francisco de Paula una siempre nuestra hermandad entorno a Jesucristo, verdadero motor de nuestras vidas.

Esperamos que todo el mundo disfrute el día 5 de mayo tanto como ganas e ilusión le ponemos desde la hermandad, y en definitiva que estos días de mayo nos sirvan para disfrutarlos con nuestra familia y amigos pidiéndole a nuestro Santo salud y agua.

¡VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA!



Saluda del Párroco

FRANCISCO A. CARRASCO CUADROS
Párroco de Albánchez de Mágina

Queridos vecinos de Albánchez y devotos de San Francisco de Paula.

Con alegría os saludo con motivo de las fiestas patronales de 2024. Las primeras fiestas que voy a vivir como vuestro párroco. Tengo que reconocer que a pesar de ser de Jimena, nunca he participado y no las conozco. Así que con mucha ilusión estoy dispuesto, lo mismo que mi compañero Jesús, a conocer estas fiestas que ya nos han adelantado que son muy intensas y de mucha devoción. Ya nos vamos enterando de qué son los comisarios y el cometido que tienen y vamos viendo cómo la Hermandad se vuelca en cuidar que no se pierda la esencia de la devoción de nuestro pueblo por San Francisco de Paula. En estos tiempos que corren, donde todo cambia tan deprisa y parece que nada hay permanente, contar con unas señas de identidad tan recias, como es San Francisco en Albánchez, es un valor muy, muy apreciable, y que nosotros los sacerdotes, valoramos y queremos cuidar. Cuando vemos esas arcas llenas de milagros de plata, nos hacemos cargo de todo lo que San Francisco consigue para sus devotos mediante su intercesión ante Dios. Tengo un amigo muy amante de los santos y las reliquias que me

dice que S. Francisco de Paula es un Santo muy milagroso, es decir, que su intercesión ante Dios es muy poderosa. Damos gracias a Dios por todo lo que nos concede por medio de nuestro Santo Patrón y acudimos como siempre con nuestras peticiones. Yo quiero pedirle al Señor por medio de S. Francisco que nos ayude a renovar nuestra vida de parroquia. El domingo de Ramos me sorprendía de ver la Iglesia llena, cuando los sábados no llega a un tercio. Eso quiere decir que hay muchos católicos en nuestro pueblo que no han descubierto aún el amor de Dios y no sienten la necesidad vital de reunirse con otros hermanos a celebrar la Eucaristía cada fin de semana. Le pido a San Francisco que nos ayude a ser una comunidad pequeña que se ame y que sea acogedora, de modo que los que todavía no se sienten parte de ella, tengan ganas de acercarse a nosotros para compartir lo mas valioso que tenemos, nuestra fe. La fe que en la que hemos sido bautizados todos y que nos une por encima de cualquier tipo de diferencias que podamos poner encima de la mesa. Todos hermanos, todos hijos amados de Dios, todos fieles devotos de San Francisco de Paula. ¡Felices fiestas! ¡Viva San Francisco de Paula! ¡Viva Albánchez!

9





Presentación

Pregonero 2024

A cargo de la **Asoc. Cultural Musical "Salvador Contreras"**

Querido pueblo de Albánchez de Mágina, desde la Asociación Cultural Musical "Salvador Contreras" es un honor para nosotros dirigirnos a todos ustedes como pregoneros en estas festividades tan especiales en honor a nuestro patrón San Francisco de Paula.

Al igual que la devoción por nuestro patrón, nuestra banda ha sido una presencia constante en la cotidianidad de nuestras vidas durante cien años. La música ha llevado consuelo en tiempos difíciles, ha llenado nuestras calles de alegría en momentos de celebración y ha sido un símbolo de unidad y comunidad.

En estas fiestas patronales, es maravilloso contemplar la buena armonía y unidad que reina en todo nuestro pueblo. Desde jóvenes hasta mayores, de todas las esferas de la vida y venidos de innumerables lugares, nos unimos en un espíritu de felicidad y hermandad.

La Asociación Cultural Musical "Salvador Contreras", vuestra banda, desea expresar su más profundo agradecimiento al pueblo de Albánchez. Durante este siglo de vida, habéis sido el sostén, el aliento y la inspiración que ha impulsado a nuestros músicos a dar lo mejor de sí mismos. Sin su apoyo incondicional, esta historia de música, tradición y comunidad no sería posible.

Así que, en nombre de la banda de música de Albánchez de Mágina, les invitamos a todos ustedes a unirse a nosotros en estas fiestas patronales y a los eventos que se llevarán a cabo este año. Celebremos juntos este legado de música, amor por nuestras tradiciones y culto a nuestro Patrón.

¡Viva San Francisco de Paula!



Comisarios/as de las Fiestas patronales 2024



1º COMISARIO

Manuela Arroyo Navidad
Eufrasio Javier Ortiz Muñoz

3º COMISARIO

Bartolome Martínez Martínez
Manuel Martínez Martínez

2º COMISARIO

Juan José Catena Delgado
Azahara Catena Delgado

4º COMISARIO

María De Las Nieves Muñoz Ruiz
Luis Muñoz Ruiz



FIESTA Y GÉNERO

en Albanchez de Mágina desde una mirada antropológica

Francisco Javier Ogáyar Marín
Antropólogo social y cultural (Universidad de Granada)

Introducción

En el pueblo, todos y todas conocemos perfectamente cómo se desarrolla la Fiesta. Cuáles son los rituales principales, los códigos de vestimenta o la gastronomía asociada. Si nos preguntasen por la idiosincrasia de nuestras fiestas, muy posiblemente, hablaríamos de los hachones o la costumbre de arrojar trigo al patrón a lo largo de su recorrido procesional. En cambio, si tuviéramos que explicar el origen de algunas de estas prácticas y costumbres, mencionaríamos que son tradiciones y «siempre han sido así».

Recurrir a la tradición sirve también para no cuestionarnos sobre situaciones que damos por sentadas o no nos hemos parado a analizar. ¿Nunca hemos pensado por qué genera más expectación la figura de la comisaria que la del comisario? O siguiendo con la Fiesta, ¿Por qué la Hermandad de San Francisco de Paula está integrada únicamente por varones? Cuando hacemos uso de la tradición para explicar el porqué de determinadas fiestas y costumbres estamos suponiendo que se han venido repitiendo de idéntica manera durante siglos, por lo que, indirectamente, negamos cualquier posibilidad de cambio.

Sin embargo, fiestas y costumbres no surgen de la nada y rara vez (si no nunca) se mantienen invariables con el paso de los años. En la esfera religiosa fiestas y tradiciones funcionan como herramientas para transmitir ideologías y modelos de conducta de una generación a otra. Es decir, se aprende la tradición, pero también un modo de comportamiento y una estructura social (Castilla, 2009). Desde la infancia, niños y niñas aprenden a relacionarse con lo sagrado a través de pautas religiosas, pero simultáneamente y de forma casi imperceptible se enseña el comportamiento que corresponde a cada cual como hombre o mujer. Así, por ejemplo, el rito de la primera

comunión significaba la primera delimitación religiosa basada en estereotipos de género. Las niñas se vestían de blanco, emulando a pequeñas novias, o usando austeros trajes que evocaban a jóvenes novicias. En cambio, los niños podían usar una gama de colores más variada, existiendo un código de vestimenta más amplio que incluía trajes de chaqueta (la primera vez que el niño lo vestía) o conjuntos que recordaban cuerpos de las Fuerzas Armadas, como el popular marinero o el almirante. Simbólicamente se subrayaba la pureza de las niñas y la fuerza de los niños.

Por otro lado, las fiestas patronales cumplen una función identitaria, pues son vividas y representadas como símbolos de la identidad local (Moreno y Agudo, 2012). Por ello, cualquier propuesta o intento de modificación corre el riesgo de acarrear intensos y acalorados debates, pues se está tocando algo constitutivo de la propia identidad y nos interpela profundamente. En el caso de Albanchez de Mágina, no cabe duda de que los modelos identitarios más asentados se enmarcan en la Fiesta, hasta el punto de que el patrón constituye un símbolo que caracteriza al pueblo, y a la vez distingue a nuestro pueblo de otras localidades vecinas. En este sentido, la utilización de medallas, llaveros u otros objetos con la imagen de San Francisco de Paula, además de significar un compromiso devocional, es también un marcador de la identidad albanchurra.

El objetivo de este texto es analizar, brevemente y desde una perspectiva antropológica, cómo se manifiestan las relaciones de género en la religiosidad popular de nuestro pueblo. Esto es, cómo se organizan los espacios y las prácticas sociales entre hombres y mujeres en celebraciones con un destacado valor identitario para la vecindad. Para ello, prestaré especial atención a la Fiesta. Mi finalidad aquí es exclusivamente descriptiva e interpretativa,

anteponiendo el respeto que siento hacia las costumbres y tradiciones de mi pueblo y la fe que sus gentes profesan a San Francisco de Paula. La Fiesta en su conjunto es un símbolo central que nos ayuda a construir nuestra identidad, pero también exhibe organizaciones y jerarquías que nos hablan, especialmente, del papel que hombres y mujeres han desempeñado en nuestra sociedad a lo largo de los años.

El espacio doméstico de la iglesia

Uno de los recuerdos más vívidos de mi niñez en relación con la iglesia es la figura omnipresente de Magdalena. Era imposible no encontrarla en la parroquia, donde realizaba una serie de tareas que iban desde la limpieza del templo junto a otras mujeres hasta pasar el cepillo cada sábado y domingo. Era, en cierto modo, una institución, no se podía entender el funcionamiento de la vida parroquial sin ella, como también era extraño no verla ocupando el extremo del segundo banco en el lado del evangelio cada día de misa. Ella representaba el que ha sido, históricamente, el papel de la mujer en la Iglesia.

En nuestro pueblo, las mujeres siempre se han ocupado del mantenimiento de la parroquia con su trabajo desinteresado. Eran vecinas del pueblo quienes limpiaban el templo, organizaban los adornos florales —llegaban a desplazarse hasta Jódar para comprar flores—, se encargaban del cuidado y limpieza de los elementos de orfebrería (cálices, candeleros, patenas, incensarios) y lavaban las vestiduras litúrgicas (túnicas, casullas, paños de altar). Es más, eran también las responsables de atender la casa parroquial. En alguna ocasión, siendo niño, recuerdo cierto revuelo cuando un párroco solicitó desde el ambón y antes de terminar la misa la ayuda de «alguna mujer» para la casa parroquial. De igual modo, cuando se acercaba la Fiesta ellas eran quienes encalaban las fachadas, o con motivo del Día del Señor tomaban las riendas en el adorno de balcones y calles con los tradicionales altares.

Todas las labores que he mencionado, más alguna que, posiblemente, he dejado pasar, significaban para la mujer desempeñar en el ámbito religioso los mismos roles de madre y esposa que culturalmente tenía atribuidos. Así, la iglesia era un segundo hogar o espacio

doméstico donde realizar idénticas tareas a las que llevaba a cabo en su propia casa. Sin embargo, esta impagable dedicación no se traducía en posiciones de relevancia ni en un reconocimiento especial, pues culturalmente se esperaba de la mujer ese comportamiento de entrega sin contrapartidas. Más aún, pese a ser un pilar fundamental en el funcionamiento de la parroquia, tenía vetado el acceso a determinadas hermandades.

Las manifestaciones de religiosidad popular en Albanchez de Mágina presentan divisiones perfectamente establecidas, que organizan el lugar de mujeres y hombres y las tareas que deben realizar. Mientras que los varones han tendido a asociarse históricamente en la Hermandad de San Francisco de Paula, las mujeres han hecho lo propio en la Cofradía de la Virgen de los Dolores, gestionando cada grupo su forma particular de entender la fe y la devoción. Esta distinción, además, contrapone lo externo y alegre de la Fiesta con la introspección y penitencia de la Semana Santa. Es más, una de las tradiciones más genuinas de nuestro pueblo, el rezo de las cruces hasta el Calvario, está protagonizada por mujeres y se desarrolla con un carácter íntimo y privado. De esta separación simbólica se desprende la idea estereotipada de que, mientras el hombre se divierte, la mujer se queda rezando.

Con los ejemplos anteriores quiero ilustrar que los estereotipos de género se reflejan en las prácticas religiosas y en la relación de hombres y mujeres con el ámbito parroquial. Pero esto no significa que cada grupo social viva las fiestas aisladamente y sin contacto con el otro, nada más alejado de la realidad. El nexo de unión es la identidad compartida a partir de los símbolos religiosos de nuestro pueblo. Esto significa que tanto hombres como mujeres, independientemente del rol que ocupan en sus actividades religiosas, comparten la devoción hacia el patrón y consideran la Fiesta como un símbolo crucial en su identidad. Tal es así, que el valor de otras importantes devociones de pueblos próximos es prácticamente irrelevante en Albanchez de Mágina. Como ha descrito Collier (2009), en la construcción de la identidad local o de la patria chica resulta esencial la separación con respecto a los pueblos y comunidades circundantes, destacando aquellas costumbres



que se consideran superiores a las de los pueblos vecinos.

«¡Ojalá no le llueva a la comisaria!»

Comisarios y comisarias constituyen durante la Fiesta uno de los principales focos de interés, concentrándose todo el protagonismo en el momento del relevo de la tarde-noche del día 4 de mayo. Estas parejas están formadas, generalmente, por matrimonios heterosexuales, aunque en la práctica la relación de parentesco entre ambas personas es muy variable: hermano y hermana, padre e hija o madre e hijo, e incluso inexistente cuando es el Ayuntamiento quien asume la responsabilidad y no suele haber relación de parentesco entre comisario y comisaria. Sea como fuere, la expectativa cultural es que exista una figura masculina y una femenina.

Históricamente, la iniciativa en el Comisariado ha correspondido al hombre. Cuando los comisarios se «echaban» el mecanismo era una especie de cadena recíproca entre varones, una práctica que degeneró hasta el punto de ser suspendida. Con el tiempo, se pasó de «echar» los comisarios a «agarrarse al Santo», manteniéndose la determinación masculina. A propósito de esto, no son pocas las anécdotas sobre una futura comisaria que era la última persona en enterarse, hace años viví una de estas situaciones en primera persona. Me encontraba en la noche del 4 de mayo en la Era nueva, entre la multitud que aguardaba la bajada de los comisarios entrantes y salientes tras la procesión. De pronto, muchas de las personas que antecedían al cortejo se acercaron entusiasmadas a una de las mujeres que se encontraba a mi lado en ese momento y comenzaron a felicitarla. «¿Felicidades? ¿Por qué?», obviamente no sabía que su esposo se había «agarrado al Santo», pero alrededor se escuchaba como un murmullo: «¡Pero si lo sabe todo el pueblo!» No obstante, en las últimas décadas el procedimiento es más flexible, y no es nada extraño que mujeres participen en el relevo y ocupen una de las cuatro andas que conducen a la condición de comisario o comisaria.

Aunque las cuatro parejas son conocidas en conjunto como «los comisarios», es la figura de la comisaria la que genera mayor expectativa en la Fiesta, y no solo por su centralidad dentro de los rituales festivos, sino por el escrutinio público que tendrá que

enfrentar, especialmente en lo que respecta a su presentación y forma de vestir. Así lo ha señalado Navidad (2000): «Las comisarias acuden afanosas a las más famosas boutiques para elegir los 3 vestidos de fiesta que lucirán en la misma» (p.158). El mismo autor describe el protagonismo de la mujer en la elaboración de las comidas de la Fiesta, la limpieza de la imagen del patrón en la tarde del día 3 de mayo y los atributos iconográficos (báculo, manto o emblema) en los días previos. Asimismo, se organizan reuniones de mujeres para ayudar a cada comisaria en la limpieza y preparación de los milagros correspondientes.

Tal y como indicaba anteriormente, en la relación de la mujer con lo sagrado —en este caso a través de las funciones de la comisaria— se reflejan los estereotipos de género tradicionales vinculados a la mujer y la esfera doméstica. De hecho, la comisaria debe llevar consigo en la tarde del día 3 la toalla con la que procederá a limpiar la efigie de San Francisco de Paula. Al comisario, por su parte, le espera la tarea de portar la imagen del patrón desde su capilla hasta el altar mayor, una labor que implica fuerza. El comisario también puede participar activamente en la preparación de la imagen, aunque los elementos de limpieza no se relacionan directamente con él; esto es, nadie espera que un comisario aparezca en la iglesia con una toalla en sus manos.

El ritual conocido como «vestir al Santo» es el primero de una serie concentrada entre los días 3 y 4 de mayo, y en cada uno de ellos las miradas están especialmente dirigidas a la comisaria. Si comparamos los requerimientos del protocolo no escrito de la Fiesta nos daremos cuenta de que sobre la comisaria recaen más formalidades en lo que respecta a la etiqueta. El comisario tiene cierta flexibilidad en la tarde del día 3, y para la misa del 4 de mayo y la posterior procesión en la tarde del mismo día la única disposición es que luzca dos trajes diferentes. Por el contrario, la comisaria vestirá traje y mantilla negros en la mañana y traje y mantilla claros con motivo de la procesión, además, en ambos actos portará un rosario a juego y en la procesión una vela rizada, que contrasta con el sobrio cirio que suele llevar el comisario.

El detalle del rosario no es baladí, ya que muestra de nuevo una importante diferenciación de género. Pese a tratarse de un elemento religioso su uso es exclusivo de la comisaria,

y con el tiempo se ha convertido en un complemento más, alejado de su utilidad para el rezo. El comisario, por su parte, no lleva rosario, y es que el varón solamente usaba el rosario durante la primera comunión, y a partir de ese momento el objeto se convertía en un atributo particularmente femenino.

Por otra parte, la posición que ocupan comisarios y comisarias durante la procesión revela un interesante simbolismo. Los comisarios se sitúan más próximos al trono del patrón, quedando las comisarias delante de ellos y abriendo prácticamente la procesión. Esta disposición puede interpretarse como un privilegio, ya que la proximidad a la imagen denota relevancia en este tipo de manifestaciones de religiosidad popular, como puede comprobarse, por ejemplo, cuando en Semana Santa las posiciones más cercanas a los pasos corresponden a quienes poseen mayor antigüedad u ostentan cargos de mando. Asimismo, el gesto de que la mujer esté por delante del hombre otorga mayor visibilidad a esta, de acuerdo con el mayor interés popular que genera la figura de la comisaria con respecto al comisario y el «lucimiento de sus ricas galas» (Muñoz, 2002, p.140). Así pues, no es de extrañar el entusiasmo que provoca la presentación pública de la comisaria en sus tres apariciones, plasmado en el dicho «¡Ojalá no le llueva a la comisaria!», que encierra el deseo popular de que las comisarias puedan sobresalir esos días.

El deseo puramente estético se combina con lo devocional y es perfectamente coherente, pues toda fiesta posee una dimensión estética. No obstante, es preciso indicar que la ostentación está supeditada a la clase social, e incluso un exceso de pompa puede ser sancionado por vecinos y vecinas. Este detalle nos recuerda que hace menos de un siglo los trajes de novia y de confesar, prescindiendo del mantón de Manila del paseillo, eran los usados por las comisarias en los actos de la Fiesta. La actual etiqueta femenina, totalmente alejada de aquellos años, es el resultado de cambios en hábitos de consumo y mejoras económicas más recientes que se expresaban simbólicamente con un mayor despliegue en el vestuario de la Fiesta. En contraste, la etiqueta del comisario ha permanecido más estable, casi estática. Por tanto, se deduce que la puesta en escena de comisarios y comisarias se guía por estereotipos

que apuntan sobre todo al valor de la imagen femenina.

5 de mayo, «la procesión de los hermanos»

Una procesión es un teatro al aire libre (Briones, 1983), y la denominada «procesión de los hermanos» es una representación que refuerza los roles de género en la Fiesta y los legitima gracias a su sacralización. No obstante, es imprescindible aclarar que la existencia de asociaciones públicas de seglares con fines religiosos, compuestas únicamente por varones, es algo común. No es extraño encontrar a lo largo y ancho de la geografía andaluza todo tipo de celebraciones donde los hombres poseen una especial preeminencia. Por ejemplo, hasta el año 2011 en Sevilla tres hermandades no permitían mujeres nazarenas en el cortejo procesional: Silencio, Quinta Angustia y Santo Entierro.

Como ya mencioné, en Albarchez de Mágina contamos con agrupaciones integradas únicamente por varones (Hermandad de San Francisco de Paula, Hermandad del Santísimo), compuestas solamente por mujeres (Cofradía de la Virgen de los Dolores), y formadas indistintamente por hombres y mujeres (Cofradía del Nuestro Padre Jesús Nazareno, Hermandad del Santo Entierro). Sin embargo, en esta aparente diversidad hay que tener en cuenta que el contexto de la Fiesta es, sin lugar a duda, el espacio festivo y religioso de mayor arraigo y valor simbólico en la localidad. Así pues, se otorga mayor relevancia y estatus a la Hermandad de San Francisco de Paula por todo lo que significa el patrón para su pueblo.

En la Fiesta, la procesión de la tarde del día 5 de mayo se conoce popularmente como «la procesión de los hermanos», en alusión a su composición: varones reunidos en torno a la devoción a San Francisco de Paula. Aunque en su fundación en los años cincuenta del pasado siglo contaba con mujeres entre sus filas, posteriores reorganizaciones terminaron configurando la hermandad tal y como la conocemos en la actualidad.

Hasta el día 5 el protagonismo recae en comisarios y comisarias, pero a partir de ese día son los hombres de la Hermandad quienes toman el relevo y ocupan el espacio público de la Fiesta. Por la mañana, los hermanos



son convocados a las 11:30 en la Era nueva, coincidiendo con el primer tañido de las campanas anunciando la eucaristía que ofrecerá la Hermandad a las 12:00. Desde ahí, acompañados por una banda de música, se dirigen en comitiva hasta el templo parroquial. Una vez acabada la misa, nuevamente con acompañamiento musical, los hermanos acuden a un salón para celebrar su tradicional comida. Ya por la tarde, finalizado el encuentro, los hermanos se reúnen una vez más en la Era nueva, para subir junto a la banda de música hasta la iglesia y dar inicio a la procesión de ese día.

Como puede contemplarse, el día constituye una exposición pública de la figura del hombre, que alcanza su cénit en la procesión. A diferencia del día anterior, la procesión cuenta con un cortejo propio, formado por hileras de hermanos portando vela y antecediendo al trono de San Francisco de Paula. Esta disposición ha generado tradicionalmente admiración, especialmente la imagen de calles como Federico García Lorca o Mesones ocupadas por interminables filas de hermanos. Sin embargo, en los últimos años, las transformaciones sociodemográficas han hecho que el tamaño de las hileras sea notablemente inferior.

«La procesión de los hermanos» representa el orden y la seriedad, atributos que se asignan de forma estereotipada al hombre, aunque en la práctica este orden se pierde en ocasiones. Es también una procesión «hermosa», porque el hombre está detrás y conoce la manera de organizar eficientemente un acto de esa índole. Por su parte, las mujeres se colocan al final del cortejo ya detrás del trono del patrón, acompañadas de niños, niñas y, en menor medida, hombres que no pertenecen a la Hermandad. Esta espontánea y alborotada multitud contrasta con las ordenadas filas de los hombres.

Tanto en esta procesión como en la del día anterior las mujeres son quienes, mayormente, arrojan el trigo desde los balcones al paso de San Francisco de Paula, pero el día 5 este detalle se acentúa. Regresando a la relación doméstico-público, lo que se observa es una nítida estratificación: el hombre está en el espacio público, controlando lo sagrado; la mujer, en el espacio doméstico de su casa, contemplando desde el balcón engalanado

que protege, al mismo tiempo, de miradas indiscretas. Este reparto de roles tiene también una connotación familiar (Bullen, 2000), consistente en el orgullo e ilusión de las mujeres por ver desfilar por primera vez a un hijo como hermano de San Francisco de Paula o portando el trono.

Evidentemente, han existido momentos en los que la mujer ha reclamado tímidamente mayor protagonismo e inclusión en el ámbito de la Hermandad de San Francisco de Paula. Frente a estos intentos ha destacado la férrea defensa de mantener el *statu quo*, no solo por parte de la Hermandad, sino también de otros sectores de la localidad, con el denominador común de la tradición como argumento. Estas discrepancias, sanas y habituales en los espacios de religiosidad popular y otras fiestas, responden a lo que Briones (1983) ha denominado luchas por el poder simbólico. Las fiestas religiosas cumplen una función social consistente en el «mantenimiento del orden social establecido y, con él, de los privilegios sociales, políticos y económicos de la clase dominante en cada período histórico mediante la sumisión de las clases populares» (Domene, 2017, p.194). En este sentido, los desacuerdos y debates en torno a cómo es o cómo debería ser la Fiesta se alinean con distintas formas de entender la sociedad. Así ha sucedido desde hace décadas con motivo de otra popular festividad de nuestro pueblo: la noche de San Juan; y que en palabras de Muñoz (2002) es una lucha simbólica entre religiosidad y laicismo, con un componente intrínseco de clase.

Conclusiones

Los roles que se desempeñan durante la Fiesta reproducen los estereotipos de género tradicionales, reflejando las ideas que durante décadas han dominado la imagen de la mujer y del hombre. De algún modo, estamos ante un testimonio que nos explica cómo era nuestra sociedad años atrás. Así, la relación de las mujeres con el ámbito religioso es una perfecta analogía de su papel en la esfera doméstica y privada del hogar. En cambio, el rol del hombre se vincula con lo público, la fortaleza y el orden. Hoy día la divisoria entre espacios y prácticas se mantiene de forma arraigada, y encuentra sus símbolos más visibles en las celebraciones del día 5 de mayo en torno a la Hermandad de San Francisco de Paula y las funciones de la comisaria en las jornadas previas.

A la hora de defender la configuración de la Fiesta los discursos usan la tradición como principal y único argumento, sustentándose en la idea imprecisa de que las tradiciones son rígidas e inamovibles. Sin embargo, las tradiciones, en cuanto que formas culturales, están siempre vivas y en un proceso de constante cambio y evolución. No son, bajo ningún concepto, reliquias inertes que simplemente se repiten periódicamente. El propio Comisariado ha experimentado cambios desde su instauración, y no por ello es menos tradicional o representativo de la Fiesta. También en la humilde Semana Santa del pueblo hemos visto refundaciones y revitalizaciones de cofradías, sin que eso haya significado que las procesiones sean menos nuestras. Solemos observar con temor las posibilidades de cambio, y esto nos distrae del riesgo de desaparición de otras tradiciones de nuestro pueblo que se encuentran en serio peligro o han desaparecido.

Uno de los principales problemas es la proliferación de figuras especialistas en el ritual y, por extensión, en lo sagrado. Estas figuras, habitualmente varones, persiguen estatus

mediante el control del ritual, pues la gestión de todo aquello que rodea lo sagrado confiere una especial relevancia social. El resultado es una excesiva protocolización de determinados momentos de nuestras fiestas, eliminándose el sentido de espontaneidad y comunidad que siempre ha sido característico, convirtiendo intensos momentos de convivencia y ordenado desorden en un frío protocolo. El riesgo es que esta situación reproduce desigualdades y dificulta la adecuación de las fiestas no solo a nuevas realidades sociales, sino su desarrollo autónomo.

El mantenimiento de las tradiciones se debe a la capacidad adaptativa de la cultura, estas persisten en el tiempo porque se representan constantemente por el pueblo en su conjunto. Por tanto, corresponde a todos y a todas decidir el rumbo de una tradición, ya sea su mantenimiento o transformación, pero mirando a quienes realmente son depositarias del conocimiento local: las personas de mayor edad que han vivido y participado de la evolución y el cambio de fiestas y tradiciones. Ellas son, al mismo tiempo, testigos del cambio y depositarias de la tradición.

Bibliografía

- Briones Gómez, R. (1983). La Semana Santa andaluza. *Gazeta de Antropología*, 2.
- Bullen, M. (2000). Hombres, mujeres, ritos y mitos. Los Alardes de Irún y Hondarribia. En M. T. del Valle (Ed.), *Perspectivas feministas desde la antropología social* (pp. 45-78). Ariel.
- Castilla Vázquez, C. (2009). Eso no se hace, eso no se toca, de eso no se habla. La desigualdad de género en las religiones. *Gazeta de Antropología*, 25(2).
- Collier, J. F. (2009). *Del deber al deseo. Recreando familias en un pueblo andaluz*. CLACSO.
- Domene Verdú, J. F. (2017). La función social e ideológica de las fiestas religiosas: identidad local, control social e instrumento de dominación. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 72(1), 171-197.
- Moreno Navarro, I., y Agudo Torrico, J. (2012). Las fiestas andaluzas. En I. Moreno Navarro y J. Agudo Torrico (Eds.), *Expresiones culturales andaluzas* (pp. 165-217). Aconcagua Libros.
- Muñoz Vidal, M. (2000). Festividad de San Juan en Albánchez de Mágina. *Revista de Folklore*, 232, 124-126.
- Muñoz Vidal, M. (2002). Los exvotos de San Francisco de Paula. *SUMUNTÁN*, 17, 139-144.
- Navidad Vidal, N. (2000). *Historia de una devoción. San Francisco de Paula y Albánchez*. Ayuntamiento



Pequeño anecdotario del abuelo Ramón

Ramón Contreras Molina

Cristina Contreras López

Una de las acepciones que el diccionario de la Real Academia Española de la lengua atribuye a la palabra “ágora”, es la de “lugar de reunión o discusión”, y el horno de Ramón Contreras Molina sito en la calle Santo debió ser, en sus tiempos, un auténtico lugar de reunión social, sobre todo de las comadres cuando acudían a hornear el pan.

Antiguamente, las mujeres amasaban en sus casas y llevaban el pan a cocer al horno. Tenían que amasar un pan más que era el que se quedaba el panadero para su venta, a este pan se le llamaba “la poya del hornero”. Las mujeres ponían una señal en su masa, normalmente la llave de su casa, de esta manera cada una reconocía su pan una vez sacado del horno.

Cuando llegó el cura, lo llevó a beber agua de todas las fuentes del pueblo, para comparar cuál era la mejor.

Cuentan que durante la guerra de vez en cuando llevaban camiones de soldados y los echaban a las casas a que les dieran de comer. Uno de ellos, fue llevado a casa del tío Ramón, el joven soldado era muy tímido y el abuelo le dijo:

- Joven, ¿quieres comer? - le preguntó.

- No - le contestó el soldado.

- Pero como vio que el abuelo no insistía, el soldado le dijo: ¿qué me ha dicho usted antes?

De joven solía ir al casino a jugar a las cartas, y siempre volvía enfadado, porque siempre



18 Ramón, el confitero, a pesar de proyectar una imagen sería y hasta cierto punto adusta, era un hombre provisto de un humor socarrón y chistoso que hacía que las mujeres pasasen un buen rato en el horno escuchando las ocurrencias del “Tío Ramón”.

Personaje peculiar, de una austeridad espartana. Cuentan que nunca en su vida pisó un bar y que una vez fue a la fiesta de Jimena con una peseta en el bolsillo y volvió con dos. Y cuando le dijeron:

- ¿Pero ibas pidiendo?

- ¡Toma no!, iba a ir dando - le contestó.

Existen cantidad de anécdotas sobre su persona. Por citar algunas, contaremos aquella en la que el cura del pueblo entró un día al horno y le dijo:

Ramón ¿Por qué no salimos un rato y damos una vuelta a beber algo?

A lo que el interpelado contestó:

¡Vale!, quedamos esta tarde.

perdía, hasta que un día le contaron que cuando jugaba, una persona se ponía detrás de él y le chivaba al otro jugador las cartas que tenía. Así que decidió no volver más a jugar y así fue.

Otra, muy nombrada, es la de aquel señor que entró en la panadería y le preguntó:

¿Tiene usted turbios?

A lo que Ramón contestó:

Sí que tengo.

¿Puedo verlos? - preguntó el hombre.

Claro, pero tendrá que esperar que estoy amasando el pan - le contestó el panadero.

Muy bien - dijo el forastero.

A continuación, Ramón se puso a hacer pan, luego magdalenas, bizcochos y al cabo de unas horas le dijo:

Vamos a ver los turbios.

Subió con el visitante a la cámara y le dijo:

Aquí están los turbios.

¿A cómo los vende? - preguntó el hombre.

Yo no los vendo - contestó Ramón.

¡Pero hombre, para esto me ha tenido aquí tantas horas! - protestó el frustrado comprador.

A lo que el panadero le respondió:

Usted me ha preguntado si tenía turbios y si los podía ver, no me ha dicho nada de vender.

Ni que decir tiene que el hombre se marchó todo enfadado.

Otra vez un vendedor le ofreció unas gafas.

Con esto leerá de maravilla - le dijo.

¿Y cómo es eso? - preguntó Ramón.

Usted se las pone y verá como lee estupendamente - le contestó el vendedor.

Así que el panadero le compró unas gafas. Y al cabo de unos días volvió el vendedor por el pueblo y Ramón le llamó y le dijo:

Esto no funciona, me pongo las gafas y no leo nada.

¿Pero usted sabe leer? - pregunto el vendedor.

Yo no, pero usted me dijo que con estas gafas podría leer sin problema - contestó Ramón devolviéndole las gafas y recuperando el dinero.

De vez en cuando iba un chiquillo por si podía hacer algún recado y ganarse alguna moneda. Iba bastante desaliñado por falta de medios. Un día el abuelo le dijo:

¿Quieres ganarte un pan?

Hombre claro - le contestó el chaval.

Toma llévale este pan a “La Curiosa” - le ordenó. Ésta era una mujer que, como su mote indica, era muy limpia.

El niño llamó a la puerta y cuando la mujer abrió la puerta y le vio, toda espantada, le dijo: “Anda niño, quédate con el pan, que no lo quiero”.

Un buen día, llegó un forastero a la panadería a comprar pan, y Ramón le dijo:

¿Quieres hacerme un favor?

Pues claro - le dijo el forastero

Es que mi hermano necesita el nivel del horno y hay que llevárselo.

Pues con mucho gusto - le contestó cortésmente.

Cogió el abuelo y llenó un saco de piedras, cerró el saco y mando al forastero al horno de su hermano Salvador a lo alto del pueblo. Cuando el hombre llegó con el peso del saco, iba con la lengua fuera.

Me ha dicho su hermano que le traiga el nivel del horno que le hace falta.

Gracias hombre - le dijo Salvador cogiendo el saco.



Lo abrió y le dijo: Vaya hombre, que este nivel no es, que es el otro, anda y bájatelo.

Y el forastero se bajó el saco otra vez a cuestras. No sé si subiría otro saco más tarde.

Tampoco se libraban de sus chanzas su familia. Así contaba, para deleite de sus parroquianas, como su mujer, Andrea, llevaba días sin encontrar los huevos que ponían las gallinas que se encontraban en libertad por el corral entre aperos del campo y haces de leña. Y una mañana al despertarse, le dijo Andrea:

Ramón, esta noche he soñado que encontraba dónde ponen los huevos las gallinas entre la leña.

Y el abuelo le respondió:

¡Claro! Así que te has pasado toda la noche con los míos en las manos.

La abuela Andrea, quien, a pesar de haber nacido en Torres, se trasladó a vivir a Madrid desde pequeña, durante la Guerra de España, sus padres la mandaron a ella y a sus hermanas a Torres, para alejarlas de Madrid. Era una mujer educada, acostumbrada a comer con mantel, plato, cuchara, tenedor y cuchillo, tuvo que acoplarse a las costumbres del pueblo y del abuelo, que comía con su navaja, como es natural.

Ya los niños iban creciendo y cuando ponían la olla en medio de la mesa para comer todos, el abuelo decía:

Cucharada y paso atrás - para que no hubiera ningún espabilado, que comiera más de lo que le tocaba.

Todos ayudaban a las tareas del horno y cuando se ponían a pelar almendras, decía el abuelo:

Todos a silbar - con el fin de que no se las comieran.

También se cuenta que Andrea quería tener una radio, a lo que Ramón le espetaba:

¡Ni hablar! En esta casa no habla más tío que yo.

La más conocido de las vicisitudes con las que regalaba a su pareja fue cuando llegó el cine al pueblo suscitando la normal curiosidad de Andrea que, por supuesto quería ir a ver la película. Deseo que se encontró con la

rotunda negativa de Ramón. Así que la buena de Andrea acudió al cine acompañada de una amiga, Isabel "La bayeta". Cuando volvieron del cine, Andrea se encontró con la puerta de casa cerrada por lo que empezó a llamar:

Ramón, abre la puerta que soy Andrea.

A lo que el abuelo contestaba:

Que no, que Andrea está en el cine.

Pero que soy yo - repetía la pobre Andrea.

Que no, que Andrea está en el cine - contumaz Ramón, hasta que

Andrea se tuvo que ir a dormir a casa de su amiga Isabel.

Curiosa saga la de los Contreras. El primero que llegó a Albánchez se llamaba Francisco de Asís Contreras García y procedía de la localidad granadina de Loja. Era cabo de guarda de la sal y, en ejercicio de su profesión, acudía a Albánchez con frecuencia, puesto que por aquella época contaba con salinas.

El hombre había enviudado de su primera esposa, María de los Dolores Padilla y Trigueros, con la que había tenido tres hijos: Olaia, Martina y Francisco.

Este hijo, Francisco Contreras Padilla, se casó con Isabel Cobo Muñoz y se fueron a vivir a Torres, donde presidió la sociedad anónima



"Santa Isabel", una central eléctrica constituida para el aprovechamiento del agua de la Fuenmayor. El matrimonio regaló, en el año 1909, al Santo de Albánchez, San Francisco de Paula, el báculo de plata que porta en las procesiones, de ahí las iniciales F.C.P (Francisco Contreras Padilla) que constan en el báculo.

Por su parte, Francisco de Asís Contreras García, en 1865 se casó con Manuela Molina Catena y se instaló en el pueblo, viviendo en varias calles: en la Plazoleta, en la calle de la Cruz y la última en la calle Horno.

Su integración en el pueblo fue total.

A partir de la Constitución de 1812, se crearon los Juzgados de Paz o Juzgados municipales en los pueblos en los que había alcalde. Cuando los alcaldes realizaban las funciones de jueces municipales, se ayudaban de un fiscal municipal y de dos hombres buenos, que eran nombrados por cada una de las partes. El alcalde escuchaba sus alegaciones y, junto al informe de los "hombres buenos", dictaba una resolución, con el resultado de "con avenencia" o "sin avenencia".

Desde 1866 hasta 1876, Francisco fue uno de los "hombres buenos" e intervino en muchos actos de conciliación, para ayudar a mediar y buscar un acuerdo entre las partes.

En 1869, Francisco estableció una tienda de ropa en el pueblo. Traía ropa de la sociedad catalana A. Llimona y Compañía que tenía un establecimiento comercial en Baeza. Cada tres meses retiraba ropa de la sociedad hasta la cantidad de 300 escudos, pagándola en el plazo de 90 días, aportando como garantía la hipoteca de su casa de la calle Horno o de la Plaza Nueva, que tenía 10 metros de fachada.

En 1871, suscribió un contrato de arrendamiento de esparto en el cortijo de la Vega en los términos de Bedmar y Jimena a Benito León y Aranda, para cuatro años por la cantidad de tres mil reales.

También llevó el arrendamiento de especias y de consumo de vino y aguardiente desde 1872 hasta 1876 junto con su socio Juan Moreno Lozano.

Ejerció diversos oficios: industrial, tendero y, en 1880, aparece como panadero. Falleció en 31 de

mayo de 1905, a los 84 años, en la calle Horno.

De su segundo matrimonio con Manuela Molina Catena, tuvo tres hijos: Carlos, Amparo y Magdalena quienes eran mellizas. Magdalena no tuvo hijos y vivió en la calle Horno, número 6, junto a su padre. Amparo se casó con Cesáreo Molina Viedma y tuvieron tres hijos conocidos como "los de Amparo".

El hijo, Carlos Contreras Molina, es quien dio el nombre a la saga, y en su honor los Contreras de Albánchez son conocidos como "los Carlos". Se dedicó a la profesión de panadero desde muy joven. Su padre, Francisco, contrató a un maestro pastelero para que su hijo ampliase sus conocimientos para hacer mantecados, manchegos, roscos de lustrina...

Era conocido por sus guindillas de dulce que vendía por la calle. Además de en la panadería, vendía pan por el pueblo con un burro cargado con dos cajoneras.

Se casó en 1890 con Bernarda Molina Torres y tuvieron cinco hijos: Manuela, Francisco, Ramón, Andrea y Salvador.

Un día Bernarda en la huerta se encaró con su marido porque no estaba haciendo nada y cogiendo una estaca salió detrás de Carlos que echó a correr hacia el pueblo. Ella gritaba: ¡Cogedlo, cogedlo...!

Y el perseguido marido les decía a los vecinos que estaban mirando:

Es que estamos echando una apuesta, a ver quién llega antes al pueblo.

De Manuela Contreras Molina, casada con Ildelfonso Aranda Viedma, se cuentan también cantidad de anécdotas, propias de "los Carlos". Regentaba una tienda de ultramarinos en la calle Nueva, y como la mujer no sabía mucho de números, cuando iba a hacer las cuentas ponía las manos debajo de la tabla que hacía de mostrador y contaba con los dedos; otras veces le decía al cliente:

Anda, hazte tú mismo la cuenta.

Otro día estaban unos clientes en la tienda y uno comentó:



Eso vale más de mil pesetas

Entonces ella intervino y dijo:

Y más de quinientas.

Con la idea de que como la palabra quinientas era más larga que la palabra mil, era más dinero.

Los representantes solían ir a la tienda a ofrecer sus productos. Una vez le dijo a uno de ellos:

¿Quiere usted que nos veamos durante la siesta?

Y el hombre le contestó: Por supuesto.

Venga a la hora de la siesta y yo estaré en esa habitación, acostada en la tarima - le aseveró Manuela.

A la hora acordada, el hombre entró todo silencioso y se dirigió a la salita donde estaba la tarima y quien estaba en ella, por supuesto era su marido Alonso, no hay más que imaginar la que se armó.

22

Otra vez estando en la tienda, se tiró un pedo y tan tranquila dijo:

Todos los presos quieren libertad.

Francisco Contreras Molina, también era panadero. Se casó con Fructuosa Andrea Gasco Muñoz y tuvieron cinco hijos. Perteneció a la UGT desde 1934, secretario del Comité de Defensa Agrícola de la Agrupación de Trabajadores de la Tierra "La Necesaria". Muy sensibilizado con la clase obrera, se dedicaba a dar mítines por los pueblos de la zona. Secretario de la Cooperativa que se ocupó de las expropiaciones en la época de 1936 a 1939, realizó una tarea impecable en cuanto a transparencia de las cuentas, horarios de trabajo de ocho horas y salarios dignos para los trabajadores.

Cuando acabó la Guerra de España cuentan que su hermano Salvador, le avisó de que iban a por él y que le había conseguido un salvoconducto para que se marchara lo más lejos posible, pero Francisco no quiso, diciendo que él no había hecho nada malo y que no iba a huir. Fue condenado a pena de muerte y ejecutado el 11 de junio de 1940. Tenía 46 años.

Salvador Contreras Molina, tenía el mote de "el Chapas", porque le gustaba jugar a las cartas y aplastaba las chapas de los botellines de cerveza para utilizarlas como monedas. De profesión hornero, su auténtica pasión era la música, llegando a ser director de la banda municipal, que actualmente lleva su nombre. De sus muchos hijos algunos heredaron el oficio de panadero, como Fermín, Ramón, Francisco y, en la actualidad su nieta María, con innumerables premios y reconocimientos. Y otros han heredado la pasión por la música, como sus nietos Salvador, Jesús y Marisa.

Ramón Contreras Molina, mi abuelo, del que hemos contado algunas anécdotas, empezó junto a su hermano Salvador en una panadería en la calle Horno, para más tarde, ponerse por su cuenta en la calle Santo. Se casó con Ramona Fernández y tuvieron cinco hijos: Carlos, Alonso, Ramón, Manuel y Bartolomé. Su mujer falleció de parto en el año 1935 y diez años después contrajo nupcias con Andrea Molina Castellanos, con quien no tuvo descendencia.

Entre sus numerosos nietos, Ramón Andrés Contreras Muñoz sigue la tradición hornera.

Los Contreras, Ramón Andrés y María, siguen en nuestros días llenando las mesas y endulzando el paladar de las albanchurras y albanchurros y también de las forasteras y forasteros.

Estas son algunos chascarrillos sacados de los pliegues de la memoria, que nos hablan de personas que nos antecieron, y que seguirán, de alguna forma, vivos, mientras sean recordados. Personajes que poblaron el suelo de Albanchez, a secas, de Úbeda y de Mágina y que dejaron su impronta entre las paredes encaladas de sus casas y el empedrado de sus calles.

Como en la famosa novela de Juan Rulfo "Pedro Páramo", las voces de los difuntos conviven con las de los vivos, y a través de nuestras evocaciones nos ayudan a conocernos mejor y a tomar conciencia de que lo único que podemos dejar en el paso efímero por este mundo es el cariño y el amor.*

**Agradecimientos a los vecinos y vecinas de Albanchez y en concreto a mi padre Ramón, a mi primo Ramón (El Molinero) y a mi hermano Ramón, por mantener viva la memoria de nuestra familia.*

Recobremos costumbres de nuestro pasado cultural

Nicolás Navidad Vidal

Algunas actuaciones que se realizan, de vez en cuando, en el municipio organizadas por las distintas asociaciones, escenifican estampas rescatadas del pasado. Estas acciones despiertan admiración y las elogio, porque es bueno fomentar prácticas antañonas de nuestro acervo cultural.

Por ello, me atrevo con este artículo, a poner mi granito de arena para rescatar, si fuera posible, no en la forma sino en su esencia, algunas de nuestras bonitas y curiosas costumbres ya desaparecidas.

El progreso de los pueblos va unido a sus tradiciones y a sus costumbres. No ha habido pueblo que haya progresado sin que haya sido alimentada dicha evolución, compaginando la cultura del ocio con el resurgir de sus costumbres.

Las costumbres y tradiciones pierden fuerza cuando la gente cambia sus creencias, su modo de entender el mundo y el sentido de su vida; entonces se procuran nuevos dogmas y prácticas, que formarán con el tiempo otras costumbres y tradiciones.

Debemos ser reflexivos y ver que somos espectadores predilectos del fin de una época y aprovecharla mientras dure, fotografiarla, pedir que nos la cuenten, dejarla escrita. Tenemos que resignarnos a que muchas de esas partes de nuestra cultura están condenadas a desaparecer. Es un proceso natural y lógico de evolución, como el que viejos oficios tiendan a ser sustituidos por otros, pero no deja de ser triste.

El proceso desmedido de globalización es un factor determinante en la pérdida de la visión cultural, que hasta hace poco regía como parte importante de nuestra idiosincrasia. El tiempo evoluciona, no cabe duda, en ritmo descompasado, y de la misma manera que esas bocanadas de aire huracanado, que en

los días desapacibles de otoño se arremolinan levantando densa polvareda, arrastrando hojas, papeles y cuantas cosas pillan a su paso, así, un viento de evoluciones modernas barrió todas las tradiciones hoy perdidas casi sin dejar memoria.

Por lo tanto, hay que estimular a todos los vecinos para que se ejerciten en querer, respetar, practicar, y si se puede, recuperar algunas de nuestras costumbres y tradiciones. Igualmente motivándolos, para que no se pierda por completo la herencia que nos han dejado nuestros antepasados, y que se ha ido olvidando de generación a generación. Las diferentes asociaciones que existen en el pueblo, que son las fuerzas vivas de la cultura del pueblo, deben contribuir generosamente a ello.

Preservar nuestras tradiciones y costumbres, y rescatar en la medida de lo posible las ya perdidas, aún en contra del desarrollo urbano y del avance del mundo globalizado, es obligación de cada uno.

A continuación expongo tres bonitas tradiciones ya perdidas, a pesar de que eran muy celebradas, y la manera de poder recuperarlas.

El Carnaval: Tirada de "bordos".-

La palabra Carnaval procede del latín carnevale, que significa la despedida de la carne, que no se comerá en los siguientes 40 días de la cuaresma cristiana. Los italianos le llaman el Martedì Grasso, Martes Gordo, y se refiere a la gran comida que se solía hacer antes del Miércoles de Ceniza donde comienza el Ayuno Pascual.

El origen de esta costumbre, según algunos historiadores, aparece ya reflejada en las antiguas civilizaciones y ya en la época del imperio romano se celebraban actividades de manera similar.

23



Los carnavales fueron una fiesta importante en el pasado. Eran fiestas de trasgresión donde se gastaban bromas inocentes y a veces pesadas. Eran días en que se satisfacían los apetitos re-frendados después por medio de la Cuaresma. Días de lucha entre Don Carnal y Doña Cuaresma, como metafóricamente se les nombra.

Dichas celebraciones, la Iglesia y el Estado las suprimieron, algunas veces por causas políticas, tales como en el Barroco, Dictadura de Primo de Rivera y en la Dictadura de Franco por su carácter pagano; pero a pesar de ello, no perdían su costumbre social y enraizada, y seguían celebrándose en la clandestinidad. Durante el periodo de la II República fue cuando estas fiestas resaltaron más, pues los gobiernos de entonces apoyaron sin reparos dichas celebraciones.

Las fiestas de renovación del cansancio del trabajo del campo, comenzaron en nuestro pueblo lo mismo que en otros de la provincia en el siglo XV. A lo largo de los años fueron cambiando en cuanto a sus manifestaciones externas, pero las generaciones anteriores se encargaron de traspasarnos las costumbres y festejos que rodeaban a nuestro Carnaval.

En Albanchez, el Día de la Candelaria, 2 de Febrero, era el pórtico de la entrada al mismo pues, en esta jornada se hacía fiesta con el repartimiento de las típicas roscas y bailes populares en casas conocidas. Allí, la gente joven, daba un poco de rienda suelta a esas represiones por sus situaciones sociales y económicas en forma de coplillas.

Los carnavales en nuestro pueblo duraban tres días, comenzaban el Domingo de Quinquagésima o Domingo de Carnaval y terminaban el Miércoles de Ceniza, que daba paso a la Cuaresma, aunque algunas veces se prolongaba hasta el Domingo de Piñata.

Las personas mayores y jóvenes, todos juntos, se concentraban en el barrio alto de los Pilreles y Plaza de la Iglesia, expresando fervientemente sus diabluras. Ya de anochecida, los mozos se uncían a los arados y estiraban de ellos como parejas de yunta, parodiando algunas faenas agrícolas. Arrastraban latas y sartenes con un ruido frenético para asustar a los vecinos, y bebían vino bueno que se expendía en las tabernas del barrio como la de Manuel, "El Cojo Barbas" en la calle Llanete.

Vestidos de "máscaras", con trapos viejos, sábanas, chaquetas rotas, calzones con cintas y otros vestuarios, entraban en las casas y se llevaban las ollas de albóndigas del cerquillo de la lumbre, que ciertas familias habían preparado para ese día. Unas "máscaras" iban vestidas con caretas, se acercaban a las solteras e intentaban acariciarlas y decían: ¡Ay, que no me conoces! A lo que alguna adolescente atrevida le contestaba: ¡Ni falta que me hace! También jugaban a la rueda y cogían un pañuelo y se lo tiraban a una joven y esta lo recogía si le agradaba el pretendiente.

En cierto año de la década de los años 20 del pasado siglo, durante el Carnaval, a Paco "El Sacristán", que tenía una zapatería en Jódar, le apuñalaron unos vestidos de máscaras, pues vino al pueblo a vender sus zapatos. Uno de los disfrazados creía que andaba con su mujer.

Se hacían bailes carnavalescos en numerosas casas, por citar algunas: casa de Matías Corregüela en la calle Tosquilla; de la Tía Romera, aquí se formaron los primeros bailes, Serafín el de Camorra tocaba una bandurria; de la Tía Cañones, en el Patín de Nacarino; de María la Cuadrá, en el Cantón de la Berenjena; del Tío Cojo la Rubia, en la Calle Mesones y en el Horno del Tío Ramón el de Carlos, calle Santo.

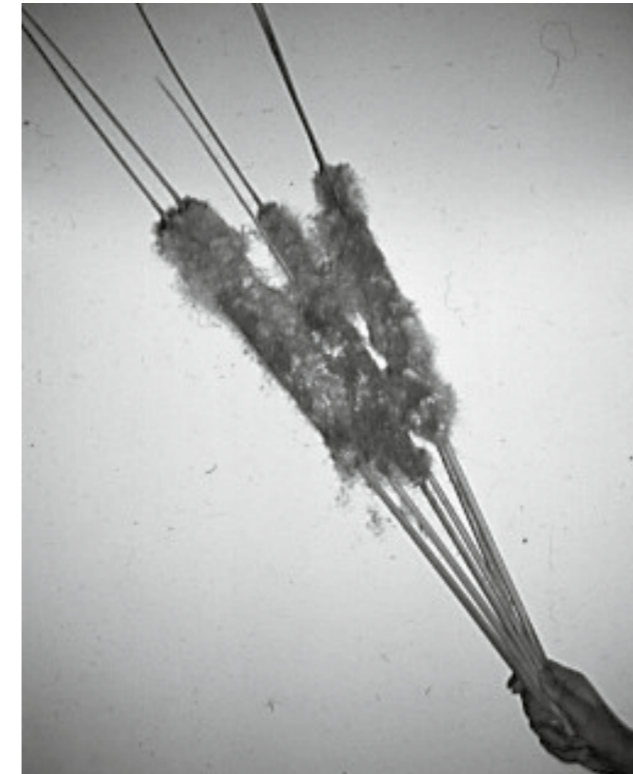
Acudían a estos bailes para animarlos las estudiantinas locales y foráneas, como la Murga de la Maza, orquesta de percusión dirigida por el Tío Cazo que llevaba la maza y que magistralmente pulsaba el ritmo de sus composiciones. Se cantaban muchas coplillas y algunas de aquellas decían:

Parece que usted me mira
con un poquito de odio,
mire usted que yo no he sido
la que le ha quitado el novio.
Desde que vino la moda
de los gabanes,
parecen los mocicos
orangutanes

También quemaban en hogueras a muñecos hechos con trapos, que representaban algún personaje de la vida local o de pueblos limítrofes. En la villa de Jimena quemaron en forma de muñeco y con gran mofa a la Tía Libras, porque se opuso a la construcción del canal del Berrueco para llevarse el agua sobrante del río Hútar.

Pero lo más peculiar de nuestro Carnaval y la manifestación más importante que nos han comunicado generaciones anteriores ha sido la "Tirada de Bordos". ¿Qué habitante del pueblo, ya mayor, no ha tirado alguna vez un bordo a una moza?

Los "bordos" son los rizomas de la *Typha latifolia*, una planta propia de zonas pantanosas, conocida popularmente como la Enea. Sus hojas y carrizos sirven para componer los asientos de sillas y otras piezas de artesanía. Los bordos se cogían en la época estival, se guardaban en las cámaras de las casas, metidos entre pajas. De esta forma se secaban y se volvían más esponjosos, así, se desmenuzaba mejor esa pelusa blanquecina que forma el bordo o puro de pelusa.



La tirada de los bordos se hacía el Día del Carnaval. Los mozos con buenos fajos de bordos en los bolsillos de la chaqueta o escondidos entre el cinturón se disponían a "desgranar" el bordo. Lo cogían por un extremo con los dientes y hacían

resbalar las dos manos juntas para que la pelusa se quedase aprisionada entre una mano.

Acto seguido se preparaban para lanzárselo a las muchachas, que nerviosamente y con gran miedo esperaban esa nube de pelillos blanquecinos y melosos que se adhería al pelo y a la ropa, quedando sobrevestidas como corderitos.

Antiguamente cuanto más se quería a una moza, más bordos había que tirarle. Cada muchacho preparaba con antelación los bordos que tiraría a su moza, a las amigas y a otras muchachas. Se formaban batallas campales de bordos entre mozos de distintas pandillas; a los forasteros se les tiraba sin piedad y al Tío Turronero que venía para endulzar estas fiestas, le tiraban bordos hasta tapar su carrito de venta. Hay un refrán en el pueblo referente a esta tirada, que dice: "Se han tirado más bordos que cuando se casó Calderas, que de tantos que se echaron taparon a los novios".

Al mismo tiempo que las fanfarrias, máscaras y comparsas hacían el desfile por las calles del pueblo, los mozos con su manojo de bordos debajo del brazo acompañaban a la comitiva por las calles, y moza que se ponía a tiro, bordo que se llevaba.

El Tío Leandro iba vestido de máscara con una barcina y con una tomiza atada a la pierna arrastraba las tenazas de la lumbre; los chiquillos le seguían y se burlaban diciéndole Tío Barcina y otras cosas.

Tío Serafín, que era hermano del Tío Ambrosio, se vestía de mujer y sin calzoncillos; echaba el trompo y al agacharse para cogerlo, los chiquillos con una pestuga le calentaban el trasero. Al llegar a la puerta de su casa, su padre, que era el alcalde decía: ¡Que encierren en la cárcel al del trompo! Al enterarse que era su hijo le echó mil maldiciones.

Algunos años, la tirada de bordos duraba hasta el Domingo de Piñata, y los mozos esperaban en las esquinas a sus pretendientes que iban por el agua a las fuentes; si no se paraban para hablar con ellos, se vengaban tirándoles bordos y mucha pelusa caía al cántaro, lo que hacía que la joven volviese de nuevo a la fuente.

Esta costumbre desapareció casi por completo a comienzos de los años 70 del pasado siglo.



Por entonces, un tal Francisco y de apodo "Pistolero", que no era un forajido del pueblo sino un pobre hombre que llevaba tan famoso apelativo, tuvo la ocurrencia de atesorar un pequeño caudal de monedas con la venta de los famosos "bordos" del Carnaval. Vivía con su madre en la compartida y mal nombrada Casa de las Fieras.

El verano anterior Francisco recolectó los bordos de terrenos pantanosos próximos, los mimó en su casa curándolos entre pajas y preparándolos para la venta, pero tuvo la mala suerte de que ese año se vedara la tirada de bordos durante la mascarada. Las esperanzas depositadas en el pequeño negocio se fueron al traste, por la prohibición de esta tradicional costumbre. Tal vez, esta frustración le ocasionaría abatimiento, y no se supo si fue el motivo de su fatal desenlace. Una mañana soleada de principios de Cuaresma, apareció suicidado en un olivo en la finca de Los Villares, al lado de la "quebrada", junto a la alberquita y cubierto con su capada boina.

A partir de esa época, ya con la democracia, aparecieron de forma esporádica algún que otro año los Bordos del Carnaval, hasta que se esfumaron por completo.

Pues así eran someramente los Carnavales en nuestro pueblo. Creo que esta añeja y bullosa costumbre podría recuperarse. No podemos volver a disfrutarla en su forma como se hacía años atrás, pues las tradiciones cambian igual que la vida, pero si podíamos rescatarla en su naturaleza, que era sin duda la diversión de todo un pueblo.

Sabíamos y sabemos que esa pelusa del bordo era y es antihigiénica, con riesgo de atragantamientos y peligro para los ojos; aunque yo no he conocido, ni me han referido ningún incidente grave durante la tirada de bordos, en la historia de nuestro Carnaval.

Pero pongamos algún ejemplo de recuperaciones o protecciones de costumbres. En zonas de la Comunidad Valenciana, desde épocas remotas ha existido la costumbre de tirar petardos y carretillas o cohetes rateros. Ante la infinidad de estos cohetes que se lanzan en las fiestas y por los daños humanos que pudiesen ocasionar, las autoridades tuvieron la idea de hacer unas jaulas de tiro, en donde los más atrevidos y bien protegidos, lanzan inmensidad de rateros que no causan ningún peligro para ellos ni para los asistentes al evento.

Algo parecido se podía hacer con nuestra tirada de bordos pero sin jaula; por ejemplo: delimitando la Plaza Era Nueva con cuerdas o cintas de señalamiento. Todas las personas que quisieran tirar bordos: jóvenes y adultas todas mayores de edad, entrarían en el recinto delimitado con su vestimenta; solo necesitarían unas gafas de nadador o de buceo, que serían obligatorias para entrar en el perímetro.

Fuera de este espacio, estaría totalmente prohibida la tirada de bordos, y si alguien lo hiciese sería amonestado y, según la falta, hasta multado. Dentro del lugar habría unos cestos o espuestas con bordos que el Ayuntamiento facilitaría gratis a los participantes. Las autoridades vigilarían el buen uso de la tirada.

Comenzaría la "guerra" de bordos entre los participantes. El público asistente estaría fuera del recinto viendo la tirada y divirtiéndose con las atrevidas actuaciones de los participantes. Esto duraría un tiempo y después, se acabaría el acto, al término del mismo estaría prohibido echar bordos en cualquier hora y lugar del pueblo.

Las Porras del Corpus.-

La fiesta del Corpus Christi es una celebración católica en honor a la Eucaristía, y fue instituida en 1264 por el papa Urbano IV. Como se sabe, en la Eucaristía se solemniza la presencia misteriosa de Jesús en el pan y en el vino, así como su amor a todos los hombres. Esta festividad tuvo un rápido arraigo en época morisca y ya se celebraba en toda España tras la conquista cristiana.

En nuestro pueblo, el día del Señor, se hace la Procesión del Santísimo Sacramento con la custodia por el recorrido estacional; esta fue donada a la Iglesia por el Racionero Ortega de Gámiz, en el año de 1.696. Se procesiona por las calles bajo palio y acompañada por los 33 hermanos de La Hermandad del Santísimo Sacramento; se expone para su adoración en los diferentes y bonitos altares que han preparada las mujeres del pueblo. Las calles se siembran de juncia, romero, "matronchos" y pétalos de flores. De los balcones y ventanas penden las mejores sábanas y colchas bordadas, mantones de Manila y los altares se adornan con rosas, macetas, santillos, aderezos de cobre y otros ornamentos preparados para tal fin.



Lo peculiar de esta tradición, era el acompañamiento de niños y mozos con las "porras de juncia". Estas porras son como unas trenzas largas, hechas de juncia que terminan en un latiguillo, y que al sacudirlas en el aire, provocan el clásico chasquido. Toda la mañana de ese día, la pasaban los niños y mozalbetes sacudiendo sus porras e iban delante de la procesión cortejando al Señor, agitando el aire con los estampidos de sus porras.

Esta costumbre todavía se celebra en Zújar (Granada), que desde el siglo XVI se viene recordando. A la porra le llaman "juncia", será por la materia de que está hecha, y acompañaban a la procesión del Corpus, golpeando con ellas a quienes no se arrodillaban al paso de la Custodia. Modernamente los mozalbetes ya no dan acometidas pero se siguen elaborando para dárselas a los niños y que jueguen con ellas. Probablemente, nuestra costumbre de las Porras del Corpus, tenga el mismo origen y la misma explicación que las del pueblo anteriormente nombrado.

La tradición sería fácil de rescatar, pues con el apoyo de las diversas asociaciones que existen en el pueblo, animando a la participación, y con la colaboración del Ayuntamiento, subvencionando con premios a las mejores porras y al fiel acompañamiento durante la procesión,

animarían a niños, jóvenes y mayores a rescatar esta costumbre.

Las colgaduras de San Juan.-

La festividad de San Juan es en realidad la cristianización de la fiesta de celebración del solsticio de verano en el hemisferio norte, cuando el día más largo del año el sol empieza a decaer y los días comienzan a acortarse. Entonces había costumbre de encender fogatas esa noche.

El cristianismo asimiló la tradición de origen pagano, como otras muchas, y la adaptó a su calendario, motivo por el que la costumbre de prender las hogueras quedó unida al nacimiento del Bautista.

La fiesta de las hogueras se celebra en la medianoche del 23 al 24 de junio, ya que marca la fecha en que, según la Biblia, nació San Juan Bautista. Los textos sagrados dicen que Zacarías mandó encender una lumbre para anunciar a los cuatro vientos el nacimiento de su hijo Juan.

Desde tiempos pretéritos hasta hace pocos años, ha existido en Albanchez una costumbre que tiene relación con el amor, como en otros pueblos las hogueras y bailes de San Juan. Su nombre, "Las colgaduras y enramados de San Juan".

La tarde del 23 de Junio, los adolescentes se reunían para preparar las "tobas", "ramas de higuera", "sarmientos de parra", "ramos de peras", "ramos de cerezas", "claveles", "flores" y otros variados adornos. Al anochecer, se dirigían a las huertas para recoger los ya citados regalos que posteriormente, colgarían en los balcones y ventanas de sus novias y aspirantes. Los vecinos de las vergeles cercanos al pueblo, se iban a guardarlas para que cuando llegasen los mozos para preparar sus "enramados", no hiciesen daño en los árboles frutales.

Asimismo, al anochecer, las mujeres retiraban las macetas de claveles de los balcones y celosías pues, en la madrugada, las pandillas de jóvenes los robarían por el método de la caña para ponérselas a sus mozas.

Pasada la medianoche, los muchachos comenzaban la tarea de colocar las "colgaduras". Estas, tenían un significado especial porque estaban



en relación con la amistad que le unía a esa muchacha. Colgarle un alcacil silvestre o cardo que en el pueblo se le llama "toba", simbolizaba que era una "buena moza". Si le ponían ramas de higuera, la moza estaba loca, pero no por él; colgarle sarmientos de parra, significaba que le gustaba el vino.

Las otras colgaduras formadas con claveles, rosas, ramas de peras y de cerezas y complementadas con hierbabuena y albahaca representaban muestras de cariño y amor hacia la muchacha. A tales ramilletes se les llamaba: "Los Enramados de San Juan".

Antiguamente, la costumbre era aún más bonita. Por la mañana, al clarear el día, las madres levantaban a sus hijas para que se lavaran la cara en la Fuente de los Siete Caños, como señal de pureza y les enseñaban la rueda de Santa Catalina, el Sol. Más tarde, caminaban con el cántaro por agua a las fuentes y al volver los muchachos las cortejaban; si alguna no respondía a dicho cortejo, les echaban un puñado de tierra dentro del cántaro, por lo que tenían que ir de nuevo a la fuente.



El día de San Juan había misa solemne celebrada por el Prior de la Parroquia y los clérigos pertenecientes a ella. Por la tarde, a la caída del sol, los mozos y mozas acudían a las huertas vecinas; hacían el típico "mecedero" y realizaban ponches de vino y azúcar adereza-

dos con melocotones y manzanas. Los mozos empujaban el columpio y las mozas recogían convenientemente sus largas faldas; se divertían y reían estrepitosamente volando en mecidas, empujadas por el ímpetu de la sangre de los jóvenes. Después, organizaban una miaja de baile en el patín del cortijo, limpio y recién regado, junto a los arriates de albahaca, dalias y pericones

De noche, eran las huertas de un pintoresquismo y de una poesía inenarrables, bajo el cielo azul y estrellado. Desde el pueblo, se veían las huertas como campos de luciérnagas, con las luces parpadeantes de los típicos y viejos candiles de chapa colgados de una estaca en las puertas de chozas y cortijillos.

Todo lo que es tradicional, con el paso del tiempo se modifica en su forma. Esta costumbre ha ido cambiando a lo largo del tiempo poco a poco, a veces, ha sido absurdamente representada y se ha tergiversado, usando como colgaduras cosas que nada tenían que ver con la tradición: arados, ristras de zapatos viejos, sartales viejos de guindillas, sartenes, serones, latas y hasta burros que estaban de careo en la quebrada. Por todo ello terminó desapareciendo.

Esta tradición sería muy fácil de rescatar. Aunque ya no hay tantos jóvenes y mocitas como antes para ponerles las colgaduras, pero la costumbre se haría extensible a todas las parejas de hecho y de derecho de cualquier edad. Los balcones y ventanas de las parejas que quisieran participar los adornarían libremente con las tobas, ramas de higuera, ramas de vid y otras colgaduras según costumbre; también se adornarían con los típicos enramados de frutas del tiempo. Otra vez, el Ayuntamiento se encargaría de la parte financiera estableciendo diversos premios.

Un jurado elegido por los vecinos se pasaría por las calles del pueblo, de madrugada, para valorar los mejores balcones y ventanas adornadas, y adjudicar los premios a los agraciados. Además, esa noche se celebraría verbena con una gran lumbre en la Era Nueva en donde se cantarían canciones y coplillas populares alrededor de la hoguera.

No invento ni requiero nada. Únicamente sugiero los casos con polvo y sueño de siglos, por si fuera posible una resurrección en aras de la historia local. No obstante...Doctores tiene la iglesia de leal saber y entender.

Análisis de la evolución de la población en Albánchez de Mágina.

Blas Ogayar Fernández

Profesor Titular de Universidad // Universidad de Jaén.

ANTECEDENTES

En base a distintos censos oficiales y bibliografía consultada ha sido posible elaborar la gráfica adjunta que incluye la evolución de la población de Albánchez de Mágina. Aunque la gráfica comienza en el año 1338 el análisis se centrará en la segunda mitad del siglo XX y siglo XXI.



En el gráfico anterior se puede apreciar que la referencia más antigua es del año 1338¹ con una población de 60 habitantes, posteriormente en la Edad Media la población tuvo un crecimiento limitado como demuestra la documentación de la *Encomienda de Bedmar, Albánchez y mitad de Canena bajo la orden de Santiago*² que incluye una población en el año 1495 de 85 vecinos. Esta población se mantendría, sin apenas incremento durante el siglo siguiente como refleja el documento "Relaciones topográficas

de los pueblos de España, realizadas por orden de Felipe II"³, en el que en el año 1575 había 219 habitantes. Esta población se ha mantenido constante hasta el siglo XVIII en el que se produce un incremento notable, llegando a tener en a finales de este siglo una población de 849 habitantes. Sin embargo la verdadera explosión demográfica llegará a finales del siglo XIX en los cuales la población llegará a duplicarse. Según censos oficiales en el año 1900 la población era de 2193 habitantes⁴.

A partir de 1900 el aumento de la población se produce a un ritmo más lento, en los primeros cuarenta años del siglo XX tan solo se incrementa la población en 347 habitantes.

En la década de los años 60 de pasado siglo se obtiene la máxima población que Albánchez de Mágina ha alcanzado, ya que en 1962 refleja un censo de 2643 habitantes.

Un resumen de los habitantes en los distintos periodos en Albánchez de Mágina queda reflejado en la siguiente tabla.

1 Troyano Viedma Jose Manuel. "Albánchez de Mágina, Piedra, agua y fuego". 3ª Edición. 2015. Pág. 87
 2 Narciso Mesa Fernández. La encomienda de Bedmar y Albánchez en la Orden de Santiago. Boletín del Instituto de Estudios Giennenses, ISSN 0561-3590, N.º. 14, 1957, págs. 79-102
 3 Toni Monzó Boronat. "La dicha villa de Alvanchez" en 1575. [https://albanacultur.es/index.php/biblioteca/archivos?view=frontlist&catid\[0\]=](https://albanacultur.es/index.php/biblioteca/archivos?view=frontlist&catid[0]=)
 4 Instituto Nacional de Estadística. Censo del año 1900. <https://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=69573&ext=.pdf>



Exmo. Ayuntamiento de Albánchez de Mágina

Año	Habitantes	Año	Habitantes
1338	60	1962	2643
1495	85	1970	2183
1575	219	1980	2143
1677	250	1996	1540
1791	849	2010	1230
1857	1506	2015	1186
1900	2193	2020	1011
1920	2241	2022	993
1940	2484	2023	958

A partir de 1962 la curva de población inicia un fuerte descenso llegando durante la década de los años sesenta del siglo XX a perder 460 vecinos. Son los años de mayor auge económico a nivel Nacional e Internacional, y ello produce un incremento de la emigración en pueblos como el nuestro.

Durante la década de los años setenta la población disminuye, pero de manera lenta, casi estable. Es debido a una consecuencia de una variante nacional: asoman los primeros síntomas de crisis económica que se van agudizando a lo largo de esta década y cuya solución no se vislumbra; el puesto de trabajo en el exterior no es nada seguro y la población opta por no emigrar.

Sin embargo, a partir de los años 80 hasta la actualidad la curva sufre un fuerte descenso, con una disminución muy acusada de la población debido sobre todo a la disminución del índice de natalidad e incremento del índice de mortalidad. Se ha producido una disminución de 1185 vecinos en los últimos treinta años. Actualmente la población de Albánchez de Mágina es de 958 habitantes.

La explicación a este descenso de población se puede observar analizando los datos suministrados por la Fundación "Estrategias para el desarrollo económico y social de la provincia de Jaén" desde el año 2007 hasta la actualidad. En la siguiente tabla se observa como la Tasa de natalidad (nacimientos/1000 habitantes) ha ido descendiendo hasta valores mínimos(1,01), manteniéndose las defunciones por lo que el crecimiento vegetativo ha sido negativo en todo este periodo. Además de una población muy envejecida como muestra la Tasa de envejecimiento(personas mayores de 64 años/total población) con valores superiores al 30%.

AÑO	Poblacion Total	Tasa de envejecimiento (>64 años respecto al total)	Tasa de natalidad Nacimientos/1.000 hab	Edad media	Crecimiento vegetativo	Nacimientos	Defunciones
2007	1272	30,97	3,14	-	-17	4	21
2008	1264	31,01	3,96	-	-16	5	21
2009	1228	32	3,26	-	-15	4	19
2010	1230	31,14	3,25	-	-13	4	17
2011	1229	30,35	0,81	48,79	-7	1	8
2012	1233	30,66	3,24	49,15	-19	4	23
2013	1179	30,62	1,7	49,64	-16	2	18
2014	1140	32,11	2,63	50,46	-20	3	23
2015	1186	30,52	3,37	49,83	-12	4	16
2016	1072	32,28	4,66	51,23	-10	5	15
2017	1060	32,26	4,72	51,67	-17	5	22
2018	1027	31,74	1,95	51,56	-20	2	22
2019	1024	31,35	3,91	51,67	-14	4	18
2020	1011	31,16	4,95	52,14	-16	5	21
2021	992	30,65	5,04	51,78	-15	5	20
2022	993	31,32	1,01	51,93	-22	1	23

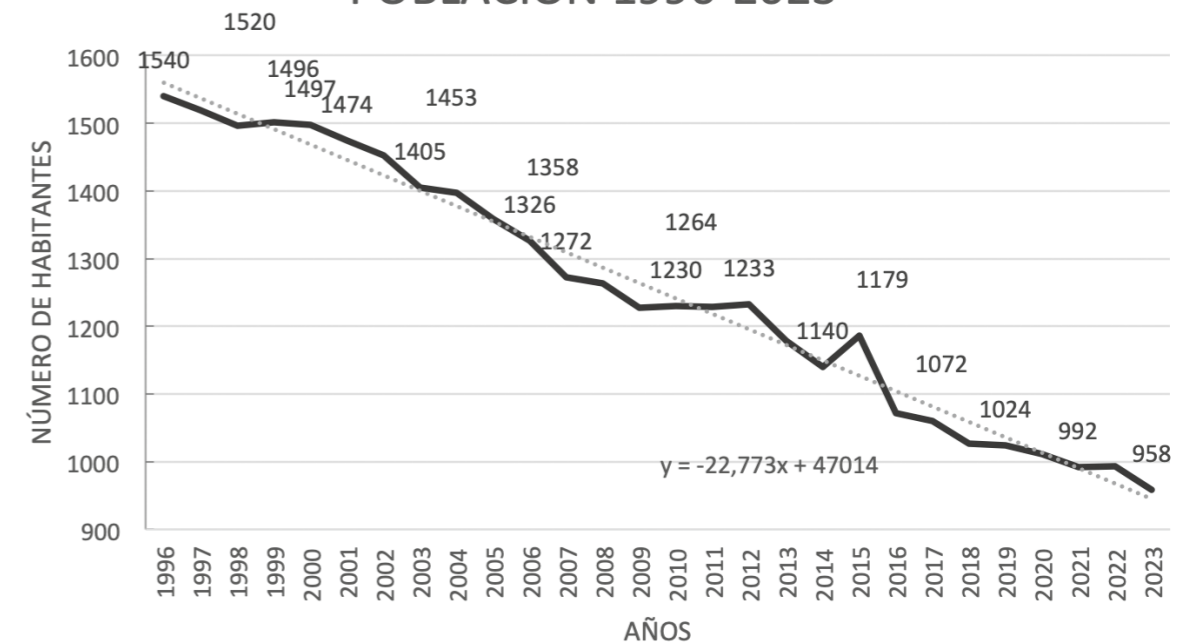
AÑO	Tasa de envejecimiento (>64 años respecto al total)	Tasa de natalidad Nacimientos/1.000 hab	Edad media
2007	19,37	9,95	-
2008	19,2	10,3	-
2009	19,12	9,34	-
2010	18,95	10,14	-
2011	18,83	9,3	40,75
2012	18,61	9,23	40,93
2013	18,47	7,97	41,16
2014	18,49	8,04	41,42
2015	18,57	8,95	41,72
2016	18,3	8,12	41,95
2017	18,34	7,5	42,25
2018	18,47	7,53	42,53
2019	18,55	7,49	42,84
2020	18,83	7,98	43,26
2021	18,7	7,05	43,23
2022	18,92	7,15	43,61

Además la edad media de los habitantes de Albánchez de Mágina es bastante elevada (51,93 años).

Comparando con los datos de los pueblos de la comarca de Sierra Mágina, se podría pensar que son valores similares, sin embargo analizando los datos se observa que la Tasa de envejecimiento es la mitad que en Albánchez de Mágina y la Tasa de natalidad (aunque tiene valores bajos) es del 7,15% muy superior a la de nuestro pueblo.

ANÁLISIS DE LAS PREVISIONES DE EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN.

POBLACIÓN 1996-2023



Desde un punto de vista matemático y analizando la variación de curva de población en Albánchez de Mágina desde 1996 hasta 2023 se observa que tiene una tendencia de pendiente negativa y que realizando un ajuste de regresión a los distintos valores, se puede ajustar a la ecuación de una recta que tiene por expresión:

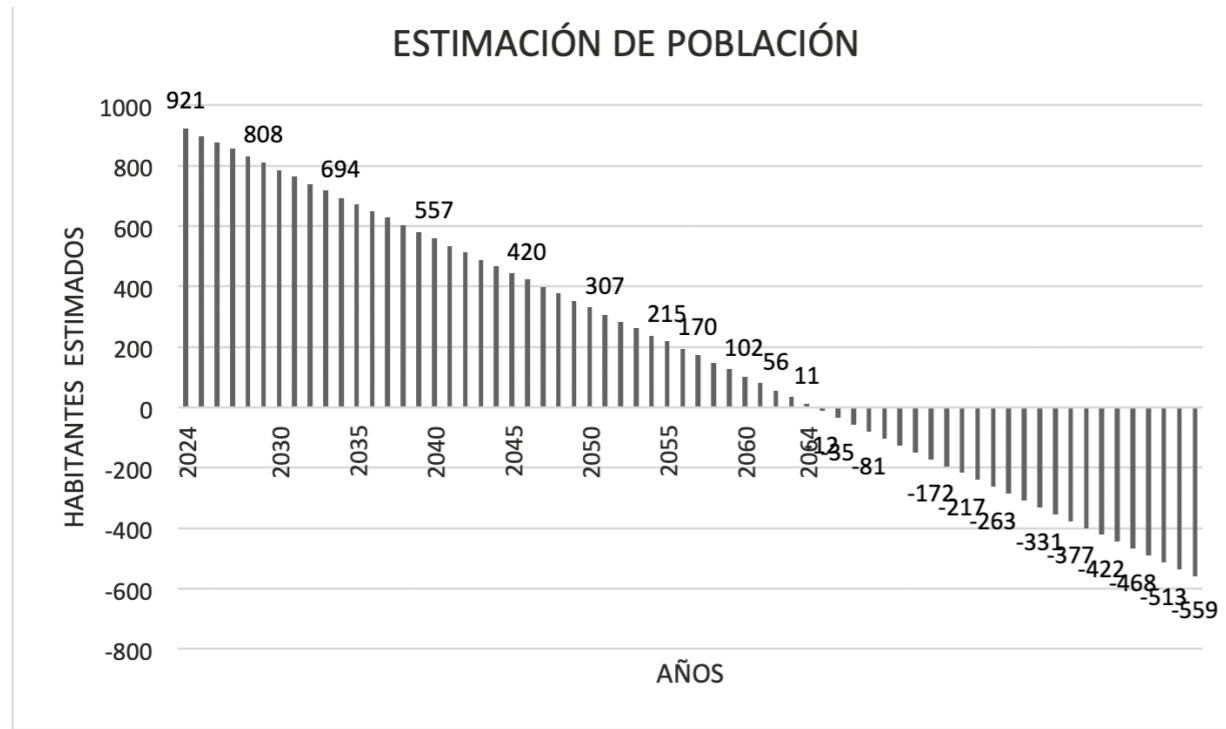
$$Poblacion = -22,773 \cdot años + 47.014$$

Sustituyendo en la ecuación anterior la variable "años", podemos obtener un valor de la población estimada, con un coeficiente de ajuste (R²) del 98,34%. Los valores obtenidos se representan en la gráfica siguiente, siendo un resumen de estos valores la tabla:



Año	Habitantes previstos	Año	Habitantes previstos
2025	899	2055	215
2030	785	2060	102
2035	671	2064	11
2040	557	2065	-12
2045	443	2070	-126
2050	329	2080	-240

En el caso hipotético que no cambiasen las circunstancias actuales de natalidad/mortalidad el año crítico sería 2065 en que tendríamos una población negativa.



COCLUSIONES

Analizando la evolución demográfica del municipio de Albánchez de Mágina es evidente que se ha producido una reducción elevada de la población a lo largo del siglo XX y principios del XXI, con una reducción del 50% en 40 años. El problema es que la curva de tendencia tiene una pendiente negativa y provocará una disminución mayor en caso de que no se actúe de forma rápida.

La solución es difícil y complicada y pasa por fijar la población al territorio de distintas maneras: mejorando las comunicaciones terrestres; incrementando el uso de las TIC que permita teletrabajar a los vecinos y residentes; aumentar los servicios básicos: culturales, dependencia, sanitarios; generar actividad económica buscando alternativas al monocultivo del olivar y que tal vez el turismo puede ser el motor de desarrollo.

Pero todo ello no sería posible sin que los propios habitantes de Albánchez de Mágina se crean que es posible vivir en un lugar privilegiado, con un entorno medioambiental excepcional, con un patrimonio cultural que hay que defender y con una calidad de vida mejor que en una gran ciudad.

Albánchez, siempre

Tomí Martínez de la Torre

Quando llego al puente de los tres ojos, siento que mi respiración se agita. Puedo aspirar el olor de esos petardos que sonarán esa misma noche, puedo sentir los nervios de todos los vecinos por vivir de nuevo una fiesta más. Los trajes por estrenar ya están listos para ser usados y lucidos, y todos los rezagados van llegando poco a poco desde todos los rincones del país.

He llegado a mi pueblo. Cuando entro en mi calle, la que me vio crecer, sonrío. Sigue como el año anterior, y el anterior, y el anterior del anterior. Y por fin, cuando se abre la puerta de aquella casita en la que viví mi infancia, la veo a ella. Con su sonrisa, la más bonita del mundo, con su delantal protegiendo su bata nueva, y al verla, lo sé. Es como si hubiese estado todo el año jugando al pilla- pilla, y ella, mi madre, es casa. Estoy salvada. Me acerco a ella y su abrazo me recoloca los pedazos rotos, me da aliento y me hace saber, sin decirme nada, que siempre ha estado ahí.

Mis hermanos van llegando y todo se vuelve poco a poco familiar. El trajín poniendo la mesa, los sobrinos dando por culo y mi madre pensando que, aunque acabamos de llegar, parece que nunca nos hemos ido.

- ¿Ese quién es? - Pregunta mi sobrino de cuatro años, señalando el cuadro de San Francisco de Paula que domina una pared del salón.

- San Francisco de Paula. - Le contesta su hermano mayor. - El patrón del pueblo.

- ¿El jefe?

Y mi madre sonrío.: -Estos días sí.

Por la noche, la procesión de los hachones nos reúne con nuestros amigos, nuestros vecinos y familiares a los que nunca vemos, y nos dejamos llevar por esas calles sinuosas y angostas que nos vieron dar nuestros primeros pasos. A veces, nos da la impresión de que el tiempo se ha detenido en algún punto entre nuestra infancia y nuestra adolescencia, y que todos seguimos como entonces, con la cabeza llena de sueños por cumplir, lugares que visitar, historias que nos gustaría vivir. Pero descubrimos que ya no somos los mismos de antaño. Incluso no somos los mismo de ayer. Nuestra visión del mundo ha cambiado, nuestra historia de vida puede que no se parezca en nada a la que soñamos, pero nuestro entorno, nuestro pueblo, en esencia, sigue siendo el mismo. Y comprobamos que todo está como tiene que estar, que todos los que estamos aquí, es porque tenemos que estar. Y mientras nuestro espíritu se impregna de las fiestas, nos redescubrimos en la fe en ese santo que sacamos con devoción, San Francisco de Paula, nuestro santo, y sin darnos apenas cuenta, todo se coloca en su sitio, como antes, como siempre.

Porque, en definitiva, Albánchez de Mágina vive en nosotros, aunque ya no vivamos ahí. Así que un año más.: ¡Viva Albánchez de Mágina! ¡Viva San Francisco de Paula!



Fiestas y celebraciones en Albánchez de Mágina

D. Francisco Lagunas Navidad

Fiestas y celebraciones locales en Albánchez de Mágina.

A lo largo del año en Albánchez de Mágina se celebran muchas fiestas locales que unidas a las fiestas autonómicas y nacionales hacen que en Albánchez se celebre de forma muy particular y atractiva tanto para sus residentes como visitantes siendo Albánchez de Mágina un lugar ideal para el disfrute de estas fiestas tan particulares y especiales. Siempre hay algún motivo para visitar Albánchez y entre ellos están sus fiestas y celebraciones.

1 de Enero y 6 de Enero.

Fiestas con marcado carácter religioso y festivo a nivel mundial, en Albánchez se celebran con mucha intensidad, siendo unas fechas donde acuden familiares, conocidos y visitantes dada la belleza y la tranquilidad que se puede disfrutar en el pueblo. Son fechas donde sobresale la gastronomía con sus particulares recetas autóctonas y dulces típicos arropados por los cantos navideños, impregnados por la recolección de aceituna que le dan un aire propio navideño. Destacar junto a la riqueza de su gastronomía, la extensa y arraigada cultura musical tradicional y propia. Es una época de derroche de alegría, muy recomendable para visitar Albánchez de Mágina.

Día 17 de Enero Festividad de San Antón.

El origen de esta celebración se dice que para honrar al sol. Con las hogueras se celebraba el solsticio de invierno y simbolizaban la purificación y la renovación. Además, se rendía homenaje a los animales, que eran muy importantes en la vida de aquella época, ya que se usaban para comer o como método de transporte. Pero cuando la cultura cristiana se instauró, esta celebración se vinculó a San Antonio Abad, el patrón de los animales. Era normal que todos los animales tuviesen un descanso el día 17 de enero, incluso se les bendecía. Las hogueras se hacían por la noche, y se dedicaban a los animales y al santo. Aunque últimamente han ido perdiendo protagonismo, la noche anterior a San Antón se hacían hogueras con utensilios y trastos viejos como albardas, serones espuestas, muebles viejos, enseres, etc y se agregaba a la

hoguera zarzales secos y haces de ramón de olivo para darle realce a la hoguera. Con esto se pedía a San Antón intercediera para proteger y darle salud al lechón. Alrededor de la hoguera se hacía un corro se hacían un tuesto y otros productos de tapeo y al mismo tiempo se entonaban diferentes cánticos que pedían la protección del lechón

Día 2 de Febrero, día de la Candelaria.

Cae en pleno invierno y cierra el ciclo navideño, ya que se hace 40 días después de Navidad y conmemora la presentación de Jesús en el templo de Jerusalén. Esta festividad, como muchas celebraciones religiosas, también tiene un origen pagano y podría ser heredera de una costumbre romana conocida como las Parentalia, en las que

se hacían procesiones con velas. Este día sin ser festivo se celebra una misa a la que asisten muchas personas, niños y autoridades con el aliciente que al final se reparten roscas de pan bendecidas durante la celebración de la misa. Conocida también con el nombre de Día de las Roscas. Se piensa que quien las toma queda protegido de las enfermedades de la garganta y el estómago.

El Carnaval. "Los Bordos"

Como en todos los pueblos de España se celebra el carnaval, en Albánchez de Mágina adquiriría una dimensión especial " Los Bordos" especie de puros alargados y finos que al madurar se deshacen en millones de finísimas hebras que son el fruto de la planta enea. Esta planta que crece en zonas pantanosas y sus hojas y cuerpo sirven para hacer el asiento de las sillas y otros usos artesanales. Los bordos se cogen en la época estival y guardan en paja hasta el día del carnaval que se sacan ya secos y mas fofos, fáciles de desgranar con la mano donde con habilidad quedan recogidos en el puño y luego se lanzan a la cara de las personas (sobre todo a las mozas) aprovechando un descuido o directamente. Esta nube de pelusa se adhiere al pelo, ropa y piel produciendo cierto picor, siendo bastante molesta si cae en ojos nariz o boca, dificultando la respiración. Se tiraba tal

cantidad de bordos que las calles quedaban inundadas de ese "algodón" que incluso se le prendía y ardía muy fácil. Se dice que cuanto más se quiere a una muchacha, más bordos debe arrojarle su pretendiente a la cara, de tal suerte que como se ha dicho antes las calles del pueblo quedarán alfombradas con la molesta pelusilla, en tan curiosa "demostración" de amor. Hoy en día no se tiran bordos por criterios de salud.

28 de febrero, Día d Andalucía.

El Día de Andalucía se celebra el 28 de febrero y conmemora el día de la celebración del referéndum sobre la iniciativa del proceso autonómico de Andalucía del año 1980 que dio autonomía plena a la comunidad andaluza. Hoy en día es fiesta en todas las localidades andaluzas. En Albánchez de Mágina se hacen diferentes actos institucionales. Van desde diferentes actos culturales, lúdicos, folklóricos, con actuaciones de las diferentes asociaciones musicales del pueblo en el Centro Social. Hubo un tiempo que en este día se homenajeaba a diferentes personas o colectivos con el premio "Hachón" era un reconocimiento a la labor o entrega de esa persona o colectivo al pueblo de Albánchez de Mágina. En estas fechas suele estar el pueblo bastante concurrido por ser festivo en toda Andalucía.

Los quintos.

Este era el día que citaban a aquellos hombres de generalmente 20 o 21 años para hacerles una entrevista y lo consiguiente valoración de salud y situación familiar para ir al siguiente año a prestar el servicio militar. Era un día que despertaba cierta expectación en todo el pueblo ya que se medía o se tallaban a "los quintos" y esto afectaba a todas las familias residentes del pueblo.

Tras medirse y cumplir los requisitos oficiales, los quintos subían a la iglesia para oír la "misa de los quintos". Tras la ceremonia, los quintos empiezan a celebrarlo primeramente en una casa que previamente habían alquilado y con el menú correspondiente, dando suelta al jolgorio y la diversión que el pueblo solía aceptar con alegría. Los quintos después de comer se paseaban por las calles con cánticos, pintados, ataviados de sombreros etc con la sartén de las migas o la carne ofreciendo a los vecinos vino y comida. Esta celebración se prolongaba algunos días.

Semana Santa.

La conmemoración cristiana de la Semana Santa es una fiesta importante en Albánchez de Mágina. Comienza el Domingo de Ramos y finaliza el Domingo de Resurrección, su fecha de la celebración es variable: entre mediados de marzo y abril. Durante la Semana Santa tienen lugar numerosas muestras de religiosidad popular destacando las procesiones, penitencias y las representaciones de la Pasión, muerte y resurrección de Jesús.

Domingo de Ramos:

Se celebra la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén en la que todo el pueblo lo alaba como rey con cantos y palmas. Por esto, nosotros llevamos nuestras palmas y ramas de olivo a la Iglesia para bendecirlas y participar en la misa. Con las hojas de las palmas se tejen los "piñones, trepasimones, cascabeles, jarricas etc, diferentes figuras y ornamentos, los niños las llevaban a sus abuelas para su elaboración. Las palmas bendecidas se exhiben en los balcones de la casa con filigranas muy decorativas. Era también un día de estreno de ropa, era popular el dicho que "El Domingo de ramos sin no estrenas nada se te caen las manos". También se hacía "el enterramiento de la soga de los pecados" que previamente habían confeccionado y ese día se llevaban al barranco del calvario se hacía un agujero y se echaban las sogas de los pecados al tiempo que se decía el rito pagano " ahí te quedas Satanás, conmigo no vuelvas más ni tú ni tu compañía"

Jueves Santo:

Este día recordamos la última cena de Jesús con sus apóstoles en la que les lavó los pies dándonos un ejemplo de su humildad y servicio. En la Última Cena, Jesús se quedó con nosotros en el pan y en el vino, nos dejó su cuerpo y su sangre. Al terminar la última cena, Jesús se fue a orar, al Huerto de los Olivos. Ahí pasó toda la noche y después del tiempo de oración, lo prendieron. Se celebran los santos oficios por la tarde donde suelen ir los fieles así como la Hermandad del Santísimo a oír misa y velar a cristo.

Viernes Santo:

Ese día recordamos la Pasión de Nuestro Señor: Su prisión, los interrogatorios de Herodes y Pilatos; la flagelación, la coronación de espinas y la crucifixión. En la madrugada del Viernes Santo sale la procesión de nuestro padre Jesús acompañada de fieles, su cofradía de



nazarenos y acompañados de la banda municipal de Albánchez de Mágina. Es un acto de gran devoción y un día grande en el pueblo

Sábado Santo o Sábado de Gloria:

Se recuerda el día que pasó entre la muerte y la Resurrección de Jesús. Es un día de luto y tristeza pues no tenemos a Jesús entre nosotros. Las imágenes se cubren y los sagrarios están abiertos. Por la noche se lleva a cabo una vigilia pascual para celebrar la Resurrección de Jesús. Vigilia quiere decir “ la tarde y noche anteriores a una fiesta.”. En esta celebración se acostumbra bendecir el agua y encender las velas en señal de la Resurrección de Cristo, la gran fiesta de los católicos.

Domingo de Resurrección o Domingo de Pascua:

Es el día más importante y más alegre para todos nosotros, los católicos, ya que Jesús venció a la muerte y nos dio la vida. Esto quiere decir que Cristo nos da la oportunidad de salvarnos, de entrar al Cielo y vivir siempre felices en compañía de Dios. Pascua es el paso de la muerte a la vida. En esta fecha se hacían los hornazos para ir a comerlos luego al campo las novias y los novios. Había un dicho que decía “la novia que no hace el hornazo no prueba el turrón” y es que luego para la fiesta el novio no la invitaba ni a turrón ni a nada.

Los Hachones y las Luminarias. 25 de Abril.

Los hachones son unas antorchas hechas con ramales de esparto sin machacar de un metro de largo aproximadamente donde sobresalen la base del esparto alrededor del hachón para facilitar el untado y la impregnación en pez. Esto se hace la tarde del 25 de Abril de cada año y los protagonistas humanos son los Comisarios de las fiestas de ese año con la colaboración del Ayuntamiento. Mozos, niños y paisanos suelen estar acompañando a los Comisarios que son los encargados de llevar los hachones confeccionados y la pez para su unte. Este procedimiento se hace calentando la pez en una caldera e ir metiendo los hachones para su impregnación, una vez sumergidos y bien untados se sacan con cuidado y se van amontonando para facilitar su secado y facilitar el aglutinamiento de la pez líquida. Este proceso se celebra con pastas, dulces y bebidas para los asistentes en el sitio del unte.

Fiestas en honor a San Francisco de Paula, 3, 4, 5 y 6 de Mayo.

El día 3 de Mayo no está declarado festivo ya que los comercios y organismos están abiertos, en Albánchez se le conoce como la “víspera de la fiesta” pero en realidad es un día grande porque es un día muy completo de tradiciones y actos. A mediodía tiene lugar el pregón, anunciado por un gran repique de campanas con una duración de unos diez minutos y el disparo de gran número de cohetes. En la Plaza de la Constitución (conocida popularmente como Era Nueva) se desarrolla la presentación del Pregonero por parte de las autoridades ante sus paisanos y visitantes. El Pregonero ofrece el pregón a los asistentes que finaliza con la interpretación del Himno de Albánchez por la banda de música del pueblo. A continuación la banda de música inicia un pasacalles por todo el pueblo acompañado por los cabezudos, la chiquillería y vecinos del pueblo invitando a todos a participar en las fiestas. Se inician las fiestas en todo su esplendor en el ferial, bares y restaurantes del pueblo.

A las cinco de la tarde perdura la tradición de ir a vestir al Santo y colgarle los milagros en el manto ceremonia esta que cada año coge más auge disfrutando los vecinos de este acto emotivo.

A las siete de la tarde las autoridades y comisarios acuden al final de la calle San Marcos a recibir a la Banda de Música.

11 de la noche. Subida a la parroquia para iniciar la procesión del Rosario o de Los Hachones, Con esta procesión las fiestas cobran un halo de autenticidad y exclusividad de las fiestas a San Francisco de Paula, ya que es única esta celebración no sólo en la comarca sino en la provincia. Los participantes recorren las calles portando los hachones o teas hechas con esparto y pez. Al paso de la procesión se prenden cuatro luminarias, que corresponden a los cuatro comisarios de ese año, son grandes piras de leña y ramas de olivo, a las que se echa sal para que crepiten e impidan el paso de la comitiva. La luz de los hachones y luminarias en la oscuridad de la noche recuerda al albor de la Aurora, en un ritual que sintetiza el carácter del fuego como elemento mágico-simbólico y la tradición cristiana de rezo del Rosario. En esta procesión no sale ninguna imagen. Esta procesión suele salir en las televisiones de ámbito provincial y regional.

Tras la procesión se procede a la quema del castillo de fuegos artificiales en la plaza del ayuntamiento (Era Nueva) y tras los fuegos, verbena en salón social.

Día 4 de Mayo, es el festivo oficial, la jornada se inicia con el toque de campanas y recogida de los comisarios por la banda municipal para asistir a la Santa Misa que los comisarios le ofrecen a San Francisco de Paula. A esta ceremonia no falta el Coro de Albánchez de Mágina cantando tan solemne celebración. Al finalizar la misa los invitados se dirigen a los diferentes locales a degustar el menú característico de fiestas que suele ser muy exquisito.

19 horas, Procesión en honor de San Francisco de Paula, patrón de Albánchez, protector de las cosechas y propiciador de la lluvia. Durante el recorrido los vecinos arrojan trigo sobre las andas del trono desde los balcones adornados con las mejores galas de mantones de manila multicolores, como símbolo de agradecimiento por la cosecha habida y rogativa para la próxima.

Día 5 de mayo, es el segundo día de fiesta, empieza con los famosos pasacalles de la banda de música, cabezudos y vecinos del pueblo. La banda de música visita a los nuevos comisarios y esta ronda suele ser de gran alegría y celebración mañanera.

A las 12 de la mañana los componentes de la Hermandad de San Francisco de Paula acompañados de la banda de música se dirigen a la Iglesia de nuestra Señora de la Asunción para ofrecerle la misa al Patrón que nuevamente esta cantada por el Coro de Albánchez de Mágina y entonando el himno del Mínimo. Tras la misa pasacalles de la Banda Municipal por las calles del pueblo acompañando a la Hermandad de San Francisco de Paula y autoridades.

19 horas, Procesión de la Hermandad de San Francisco de Paula con sus hermanos con la imagen de San Francisco de Paula patrón de Albánchez, protector de las cosechas y propiciador de la lluvia. Durante el recorrido los vecinos arrojan nuevamente trigo, desde los balcones, sobre las andas del trono, como símbolo de agradecimiento por la cosecha habida y rogativa para la próxima. Durante todo el itinerario de la procesión, los balcones de las calles se engalanan con preciosos mantones

de manila y maravillosas colchas bordadas a mano.

Día 6 de Mayo, día de los niños en el ferial y día de los jubilados que celebran nuevamente una misa en la Iglesia de la Asunción y una comida de convivencia. Por la tarde del día seis de mayo suelen haber diferentes actividades festivas o toros, todo según el programa de fiestas. Último día de fiesta.

Conviene reseñar que son las fiestas más importantes de la localidad y aparte de las actividades que se han citado había otras que conviene recordar:

-Se podía sacar al Santo hasta el 16 de Mayo pagando el particular que lo sacase la fiesta de este día.

-durante todo el año se engordaba un lechón “marranillo del Santo” para después venderlo o rifarlo y así costear las fiestas. El marranillo iba por la calle y todos los vecinos le echaban comida al pasar por su puerta. Así todo el día hasta que llegaba la noche que se guardaba en lasa del vecino más cercano. A la mañana siguiente lo volvían a soltar y el marranillo continuaba su satisfecho deambular.

-También antiguamente del trigo que recibían las andas, cada vecino guardaba un poco de grano para cuando estuvieran enfermos que llegado el momento lo machacaban y hacían un emplaste que ponían en la zona del dolorida.

-Recordamos también los versos que le dedicó Juana Amezcua a San Francisco de Paula con motivo de una sequía de hace unas decenas de años, Es famosa la creencia que existe sobre que San Francisco es protector del pueblo y que trae la lluvia. En aquél año la sequia estaba acabando con todo y se sacó al santo con la fe de que lloviera. Cuentan que aunque el día que procesionó era completamente raso sin nada de nubes y que fue solo sacarlo por la puerta del solo y apareció un pequeño nublo. Durante el trayecto aumentó la nubosidad hasta el punto que apareció una lluvia torrencial que algunos querían parar la procesión y protegerse de la lluvia siendo la mayoría contraria a que se parase y la procesión se realizó entera llegando tanto el Santo como todo el pueblo empapados por la lluvia y por la emoción a la iglesia, realizando incesantes vitores a San Francisco de Paula.



Día 15 de Mayo, San Isidro Labrador.

En este día se celebraba la Festividad de San Isidro Labrador con una Misa en honor al santo del día y a los agricultores. Al final de la ceremonia se daban como en el día de la Candelaria pequeñas roscas de pan bendecidas. Seguidamente se desarrollaba la procesión de San Isidro por el itinerario habitual de las procesiones con el santo adornado con un ramillete de espigas símbolo de la agricultura y de bendición para los campos y agricultores.

Corpus Crhisti.

Hay un dicho popular que dice “Tres Jueves tiene el año que brillan más que el Sol, Jueves Santo, Corpus Crhisti y el día de la Ascensión.” El Corpus Christi o Solemnidad del Cuerpo y la Sangre de Cristo, es una fiesta de la Iglesia católica para celebrar la Eucaristía. La tradición se remonta a la Edad Media, con la iniciativa de Juliana de Cornillon de celebrar una festividad en honor al Cuerpo y la Sangre de Cristo, celebrándose por vez primera en 1246 en la diócesis de Lieja (Bélgica). El Corpus Christi o Solemnidad del Cuerpo y la Sangre de Cristo, antes llamada *Corpus Domini* (‘cuerpo del Señor’) Su principal finalidad es proclamar y aumentar la fe de los creyentes en la presencia real de Jesucristo en el Santísimo Sacramento, dándole públicamente el culto de adoración el jueves posterior a la solemnidad de la Santísima Trinidad, que a su vez tiene lugar el domingo siguiente a Pentecostés (es decir, el Corpus Christi se celebra 60 días después del Domingo de Resurrección). Específicamente, el Corpus Christi es el jueves que sigue al noveno domingo después de la primera luna llena de primavera del hemisferio norte. Esta fiesta ha sido trasladada al domingo siguiente para adaptarse al calendario laboral también en Albánchez de Mágina. Este día procesiona el Santísimo por las calles del pueblo exponiéndolo a los diferentes altares que con lienzos, imágenes, macetas, pétalos de rosa y utensilios ornamentales los vecinos han elaborado con mimo y fe en diferentes sitios del pueblo. Los suelos de las calles se llenan de mastronchos, juncia, y diferentes ramitas ambientadoras. La procesión del Santísimo con su Hermandad, con los niños y niñas que han hecho la primera comunión y fieles acompañan todo el recorrido con cánticos propios del día. Lo peculiar de esta procesión es que la acompañaban niños y mozos con las famosas “porras” elaboradas para este día con juncia o juncos merinos que la batían al viento haciéndolas sonar delante de la procesión como si de un látigo se tratara.

Ni que decir que había cierta competencia de elaboración y crujido de las “porras”. También se dice que antiguamente subían los mozos al castillo por bacinetas para los altares y colgarlas a modo de farolillos.

Noche de San Juan.

Durante la noche de San Juan los mozos procedían a las colgaduras principalmente de tobas, higueras, sarmientos de parra, ramitas de cerezas, ramitas de peras, claveles, rosas y otros adornos en las puertas, rejas y balcones de las mozas. Previamente por la tarde ya preparaban la colgadura preparada para su novia o a la que pretendía fuese su futura novia. A las 12 de la noche y la madrugada del día 24 se procedía a la colgadura procurando que nadie los viera y nadie las tocara. El significado de las colgaduras era diverso, siendo el de la toba buena moza, el de la higuera que no estaba bien, el de la parra que le gusta beber, rosas, claveles y flores significaba amor. Últimamente se ha desvirtuado y se hacen colgaduras bruscas y de mal gusto, perdiendo el halo de romanticismo y admiración. Parece ser que antiguamente todavía era con más ritual ya que las madres llevaban a la fuente a sus hijas a la fuente para lavar sus caras como signo de pureza, le enseñaban la rueda de Santa Catalina “El Sol” y por la tarde se reunían en las huertas con los novios y jugaban con mecederos, como preámbulo de otros bailes.

Día 1 de Agosto. Las Gachas.

El día 1 de Agosto se sigue celebrando en Albánchez de Mágina con mucho entusiasmo, la costumbre de comer gachas blandas en familia en las diferentes casas y cortijos. El significado es comer este plato caliente para guardar calor para el próximo invierno, época de la recogida de la aceituna y así no pasar frío.

Los bailes de antaño. Julio y Agosto.

Durante los meses del verano se realizaban bailes de mozos y mozas en las casas a luz del candil. Se bailaban boleros y jotas acompañados de acordeón guitarras, bandurrias y flautas de caña, se hacía tueste y buñuelos para todos y vino sólo para los hombres. Las mujeres bailaban con refajos de tiritaña con mucho vuelo. En la última década el coro músico vocal de Albánchez de Mágina canta canciones de antes y recientes por diferentes puntos y plazuelas del pueblo, obsequiando los vecinos de esa calle o plaza a todos ciudadanos que acuden al concierto con un estupendo ponche de melocotón y aperitivos que los vecinos han elaborado con cariño.

Festividad e la Asunción. Día 15 de Agosto.

En España 1.200 municipios celebrarán algunas de sus fiestas durante el 15 de agosto, día que coincide con la Virgen de la Asunción y las patronas de las fiestas. El día 15 de Agosto es el día de la patrona de Albánchez de Mágina, día grande en el pueblo. Recordad que **la Iglesia celebra la solemnidad litúrgica de la Asunción de la Virgen María en cuerpo y alma a los cielos.** En Albánchez se celebra una solemne misa en la plaza mayor del pueblo decorada para la ocasión y cantada por el coro parroquial de Albánchez de Mágina. Hace unos años se celebró una romería al paraje de Hútar.

Es una fiesta que ha ido cogiendo mucho auge en el pueblo. Las familias se reúnen desde siempre a celebrar esta jornada con un buen banquete con los mejores platos de la gastronomía local. Andrajos, borullos, guiso de maíz, morcilla de res o el sabroso cordero o choto frito con ajos al estilo Albánchez todo eso regado con las mejores bebidas. Como se ha dicho anteriormente esta fiesta ha ido creciendo año tras año gracias a las verbenas que se han hecho ese día. Tanto en la plaza de los mesones como en la plaza del barrio de los Villares como en la plaza principal del pueblo, la plaza de la “Era Nueva” se han realizado las mejores verbenas de los últimos 30 años casi siempre acompañadas por el conjunto local “DE VEZ EN CUANDO” y así lo reconocen los propios vecinos. También en estas fechas se han producido actuaciones en el pueblo de otros grupos de fama en toda Andalucía. La programación de estas fiestas suele ajustarse a los días próximos al 15 de Agosto realizándose múltiples actividades culturales y deportivas cada año. Son una fechas donde el pueblo recibe gran cantidad de Albanchecinos y familiares y también gran número de forasteros y turistas. Este verano próximo hay programadas jornadas de observación del cielo desde Sierra Mágina, folklore popular, exposiciones, senderismo, misa, competiciones deportivas y culturales para todas las edades.

El día de los Santos, Día 1 de Noviembre.

El día de todos los santos es una fecha muy señalada en Albánchez de Mágina así como en el resto de España. El día de todos los Santos (las Ánimas) antiguamente también colectivamente se criaba un pollo por las huertas (a veces lo perseguía algún hortelano) Cuando llegaba el día de los Santos se mataba y lo comían. Del

pan sobrante en la cena, el padre guardaba un poco en el pollo de la lumbre para que se alimentaran los fieles difuntos.

Esa noche los mozos hacían gachas blandas para tapar los agujeros de las cerraduras de las casas.

También se juntaba un grupo de mozos que salía pidiendo por las calles para las ánimas del purgatorio. Llevaban un esquilón para llamar y una espuerta para recoger lo que la gente echaba, higos pasados, granadas, harina etc. Lo que recogían lo llevaban a la iglesia para que comieran los monaguillos y el sacristán.

Día de la Constitución y Día de la Inmaculada, día 6 y 8 de Diciembre.

Como en toda España son fechas de mucho movimiento de gente. El pueblo recibe mucha cantidad de familiares y visitantes que aprovechan este puente de diciembre para visitar el pueblo sus rincones y sus diferentes montes. Días previos a las navidades y ya se pueden degustar los diferentes dulces típicos. También se nota la actividad agrícola de la recolección de la aceituna.

Las Navidades en Albánchez de Mágina.

El día 25 de diciembre es considerado uno de los mejores días del año. Es una fecha significativa que simboliza el nacimiento de Jesucristo en Belén, la unión y la celebración en familia. Representa la alegría y la evocación de las más antiguas tradiciones: villancicos, agasajos y regalos.

Las navidades en Albánchez de Mágina son unas fiestas especiales para todos los vecinos de Albánchez y sus familiares. Prácticamente lo visitan todas las familias aunque sean pocos días. Desde siempre a primeros mes, se empieza a preparar tanto el pellejo para la zambomba como los dulces navideños. Unos días antes y aunque se está en plena campaña de la aceituna preparaban los instrumentos y también los dulces y diferentes conservas.

Llegada la Nochebuena se cena con la familia y después se subía a celebrar el nacimiento de Jesús. Tras la misa, se juntaban las diferentes pandillas con las zambombas, almireces, cascabeles, esquilonos, cencerros y panderetas artesanas, cantaban por las calles y casas villancicos típicos de Albánchez. También cantaban



canciones tradicionales que hacían referencia a los montes, huertos o hechos acaecidos en el pueblo. Había tantas pandillas que cuando coincidían en algún lugar se desataba cierta competencia con los cánticos. Durante toda la noche no cesaban las pandillas de cantar, haciendo breves descansos o bien en la casa que cada pandilla tenía o bien por los bares. No había hora para recogerse y la fiesta duraba al día siguiente y los posteriores si llovía y no había que ir a la aceituna. Desde hace unos años se hace un certamen navideño de los diferentes grupos y asociaciones para celebrar la Navidad. Son fechas de alegría y buen ambiente entre todos.

Día 31 de Diciembre, Noche Vieja.

El día 31 de Diciembre se celebra de forma parecida a la Nochebuena, cena en familia con la toma de las uvas para recibir el Año Nuevo. Las pandillas seguían con los cánticos navideños durante toda la noche, aunque menos al ponerse de moda los guateques.

Bibliografía consultada:

Libro de Albánchez de Úbeda Junio de 1981. Colegio.
 Guía digital del patrimonio de Andalucía.
 Jaén24h.com
 Jaenpedia.es
 Enciclopedia Wikipedia.
 Upo.es.
 Catholic.net
 Huffingtonpost.es



Asociación de Mágina Rural



Le desean ¡Felices Fiestas!



Soñaré tu primavera

María Dolores Aguayo Cobo

*Si la noche es muy larga
 Y en el cielo no hay estrellas.
 Si la noche es también prisión,
 Soñaré tu primavera,
 Que llevo en mi corazón.*

*Soñaré tus cimas blancas,
 De luna y almendros en flor,
 Tus barrancos y tus crestas,
 El perfume de tus huertas,
 Plébricas de color.*

*Soñaré la vida nueva,
 Que late en cada rincón
 De tus picos y cañadas,
 Y el arrullo cada mañana,
 Del pajarillo cantor.*

*Soñaré tu luz al alba,
 Poniendo brillo y verdor
 En los ocre de tus sierras,
 Tus atardeceres, que sueñan
 Doradas puestas de sol.*

*Soñaré, como el rubor
 De un beso de primavera,
 El rojo de tus cerezas,
 Que pone nota de pasión,
 En tu alma aceitunera.*

*Soñaré la emoción,
 Que cada primavera
 Pone un nudo en la garganta
 Del pueblo, que unido canta
 El himno de su Patón.*

*Un pueblo que llora y reza
 Ante la imagen Santa,
 Pidiendo su bendición,
 Que hace del fuego oración
 Y del trigo, su esperanza.*

*Soñaré tu primavera
 Tu belleza y tu emoción.*



Esta es la primera vez que la Asociación para la Protección del Patrimonio Cultural de Albanchez de Mágina, "Albancultur", escribe en el programa de fiestas de nuestro pueblo. Y no será la última.

En esta primigenia aportación, os queremos contar cómo surgió la idea de constituir la Asociación, qué pretendemos, qué fines y objetivos buscamos, cómo vamos a lograrlos, qué actividades hemos efectuado, cuáles vamos a realizar...

También queremos dar a conocer la Asociación a aquellas personas que todavía desconocen su existencia o no sepan qué hacemos. Animamos a participar en este reto tan bonito y necesario para nuestro pueblo.

El origen

La Asociación se constituyó el 8 de mayo de 2022. Es muy joven. Estamos próximos a cumplir dos años, que han sido intensos y provechosos.

La idea de crearla surgió porque una serie de personas apreciaron la perentoria necesidad que había de reivindicar, proteger, reconocer... los valores identitarios, históricos y artísticos del Patrimonio Cultural de Albanchez de Mágina.



Para ello, había que dotarse de una herramienta de trabajo. Y ésta fue la Asociación Albancultur. Se definieron una serie de características que debían distinguirla: totalmente apolítica y aconfesional, con un fuerte carácter participativo, sin ánimo de lucro, la junta directiva no debía cobrar, se debían realizar acuerdos con las otras asociaciones existentes, con carácter de permanencia en el tiempo animando a los albanchurros/as a participar en ella trabajando por el bien de todos... El camino es largo.

Queremos estudiar, proteger y difundir el Patrimonio Histórico Cultural de Albanchez de Mágina. Pretendemos velar activamente por la conservación y la defensa de sus valores materiales, inmateriales, culturales, históricos y artísticos.

La Asociación Albancultur está convencida que la preservación del citado Patrimonio se traduce en actividad productiva, contribuye al desarrollo sostenible, permite encarar el reto demográfico y vivifica pueblos y ciudades. Garantiza a las generaciones futuras el disfrute del legado. Su rehabilitación se configura como motor de desarrollo local y del entorno que la rodea, constituyendo un instrumento para luchar contra la despoblación, ofreciendo oportunidades, facilitando el emprendimiento y la diversificación económica. En definitiva, da vitalidad y fuerza, a la vez que mejora la calidad de vida de sus habitantes.

Los comienzos

Nos pusimos manos a la obra para definir los estatutos sociales, para realizar las formalidades legales necesarias (legalización de los estatutos, obtención CIF, inscripción en el Registro de Asociaciones, firma electrónica, protección de datos...), creación del correo electrónico, del WhatsApp corporativo, comunidad Facebook, creación de la página web...

Seguidamente, elegimos el bonito y representativo logotipo de la Asociación. Para tal fin,

solicitamos la debida tormenta de ideas de los socios/as. Se eligió el propuesto por un socio. Fue el que más gustó. El logotipo es el primer símbolo o elemento gráfico que las personas relacionan con la Asociación, les proporciona una primera impresión y sirve para conectarlas con ella. La identifica y transmite su significado.

La composición

En la actualidad, componemos la Asociación 136 socios/as, dos tercios son mujeres, con una media de edad de 60 años. Un poco alta. Nuestro carné de identidad dice eso, pero nuestra mentalidad y nuestras ganas, no. Nos consideramos jóvenes, activos y dinámicos.

No obstante, hacemos un llamamiento a la juventud que ama a Albanchez de Mágina para que se asocie.



Queremos abordar asuntos culturales de la juventud, para reforzarlos, para ser visibilizados, para ser ponerlos en valor, para ser tenidos en cuenta... ayudar a desarrollar el potencial de la juventud, dar la importancia que tiene el relevo generacional, quebrantar la discriminación por edad, aprovechar las fortalezas y el conocimiento de todas las generaciones, celebrar el liderazgo juvenil, hacer oír las voces de todo el mundo, crear conciencia sobre la importancia intergeneracional en nuestra Asociación.

Buscamos un soplo de aire distinto, fresco, actual, novedoso y vanguardista. ¡Jóvenes, asociaros! Albanchez de Mágina os necesita. Si eres joven, eres importante.

Las actividades

Además, del perentorio trabajo interno que la junta directiva desarrolla profusamente, se han desarrollado muchas actividades que podemos desglosar de la siguiente manera:

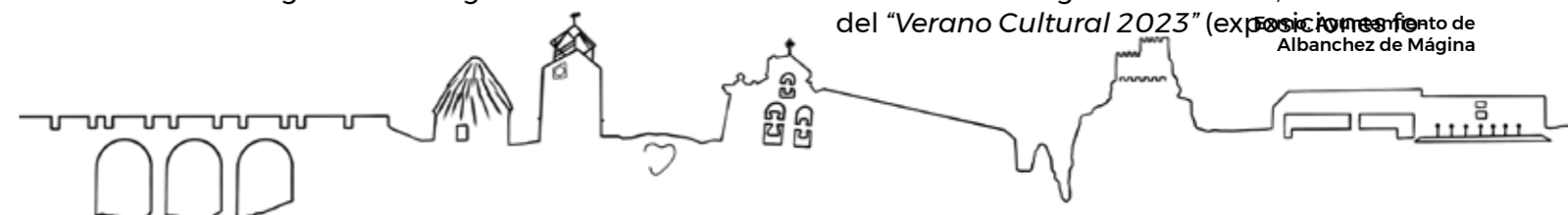
- A nivel institucional: diversos escritos al Ayuntamiento aportando ideas y sugerencias con ánimo colaborativo, participación en el Consejo de Participación Ciudadana, entrega de una plataforma de peticiones a los partidos políticos que concurrían a las elecciones municipales de 2023, reuniones con las otras asociaciones locales para plantear actuaciones conjuntas, escritos al CEIP...



-A nivel de comunicación: diseño y confección de la camiseta corporativa ("la verde"), redacción de varios comunicados internos para tener a los socios/as informados en todo momento, de notas de prensa... página web, Facebook, WhatsApp. Hemos aparecido varias veces en los medios de comunicación: prensa escrita, radio e incluso en televisión por la campaña del "Árbol del año 2024" promocionando nuestra Encina del Cementerio Viejo (fue emocionante ver el grado de visibilidad de nuestro querido pueblo tratado como noticia).



- A nivel de actividad: Han sido numerosos los textos enviados y que, ahora, se pueden disfrutar en nuestra página web, también los manifiestos por las distintas celebraciones de los días mundiales e internacionales, gran número de fotografías enviadas, desarrollo del "Verano Cultural 2023" (exposición en el Ayuntamiento de Albanchez de Mágina)



tográficas y pictóricas, visita cultural a Paleomágina, observación astronómica, concierto musical, iluminación con velas de nuestro pueblo, proyección de un cortometraje, representación teatralizada costumbrista, conferencias, canciones y juegos populares), la excursión al yacimiento arqueológico Cástulo, la celebración del Día del Olivo), la zambombá navideña, la conferencia y exposición sobre Necrópolis Qubbet el-Hawa, Asuán, Egipto (la primera realizada en Jaén). Hemos procurado repartir las actividades a lo largo de los meses del año y no solo en la época estival.



De cara al futuro próximo, decir que, entre otros temas:

-Estamos redactando el primer número de nuestra revista que pretendemos que vea la luz para finales del próximo mes de junio.

-Preparación de la segunda edición del "Verano Cultural".

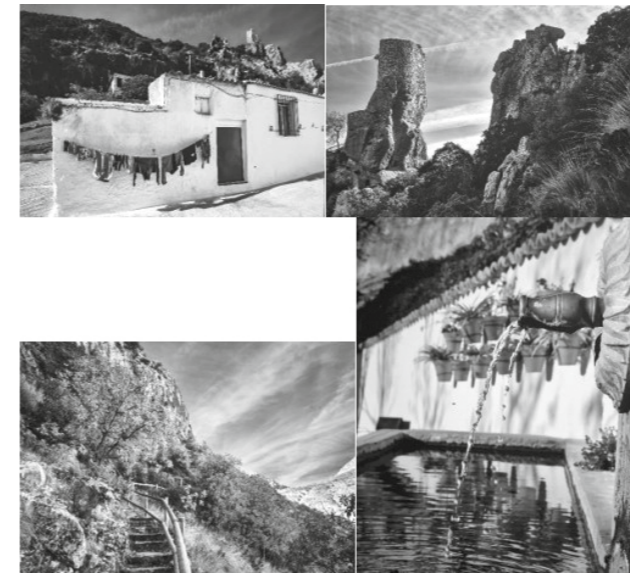


-Estamos preparando algunas exposiciones más.

-Hemos transmitido al Ayuntamiento una serie de propuestas que, entre otras, son: adecuación de la Torre del Reloj, actuación del Orfeón "Santo Reino", creación de la "Ruta de los Pozos de Nieves", limpieza, embellecimiento, solares y ornato; paneles de carretera direccionales; integración en la "Ruta de los Castillos y las Batallas de Jaén"; catalogación de "Pueblo Mágico de España"; dar pasos para la consecución del "2% cultural del Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana" para la regeneración de zonas emblemáticas; creación de un "Jardín de especies endémicas de Sierra Mágina"; estudio de "Hermanamiento" con alguna localidad; integración en "Jaén Street Art"...

Los retos futuros

La defensa de los intereses patrimoniales requiere la intervención cada vez más activa de la Asociación en los foros de reivindicación y resolución. En tal sentido, pretendemos el mantenimiento de reuniones periódicas con los entes locales (Ayuntamiento, Asociaciones) y provinciales. Perseguimos ser los interlocutores más cualificados e influyentes ante las administraciones locales, provinciales, regionales y estatales, en defensa del Patrimonio Cultural de Albánchez de Mágina con el fin de lograr la mejora de su ingente patrimonio cultural material e inmaterial, consiguiendo ser la organización que sume todas las sensibilidades para lograrlo proporcionando gestión y trabajo para ello y siempre promoviendo el asociacionismo.



La Asociación está configurada como una organización cultural, de naturaleza plural, democrática y participativa. Una asociación abierta y accesible, con un buen reparto de funciones y una efectiva comunicación interna y difusión externa. Con una buena imagen y reputación.

Qué principios nos guían: la participación, la responsabilidad, la innovación, el compromiso, la positividad, la voluntariedad, la investigación, la creatividad, la dedicación, la colaboración, la difusión, el acercamiento, el crecimiento.

Queremos defender los tesoros de Albánchez de Mágina, queremos preservarlos, reivindicar su riqueza patrimonial, cultural y natural, beneficiar a toda la comunidad, fortalecer, promocionar, revalorizar y difundir su vida cultural. Todo ello con orgullo de pertenencia.

Si amas a Albánchez de Mágina, asóciate. La unión es un valor indispensable para el logro de retos. Creemos que la suma de sensibilidades aporta y mucho. Como dijo el gran poeta épico griego Homero, "la unión hace la fuerza".

Amamos a Albánchez de Mágina.

¡Albancultur os desea qué paséis unas felices fiestas!

<https://albancultur.es/>

<https://www.facebook.com/albancultur>



Mañisa

ESTÉTICA

Tratamientos faciales · Tratamientos corporales · Uñas permanentes
Uñas acrygel · Uñas de gel · Linfting de pestañas · Cera
Laser · Rayofrecuencia · Micropigmentación

Jimena Tlf:666000639

OS DESEO FELICES FIESTAS



Programación

San Francisco de Paula

2024

MIÉRCOLES 1 DE MAYO

A las 9:00h, en el antiguo campo de fútbol, IV Torneo de petanca.

VIERNES 3 DE MAYO

A las 12:30h, en la Plaza de la Constitución, inauguración de las fiestas patronales en honor a San Francisco de Paula. Actuación del GRUPO DE BAILE "LA SEDA". PREGÓN DE FIESTAS a cargo de la BANDA DE MÚSICA SALVADOR CONTRERAS.

A continuación, lanzamiento de cohetes y PASACALLES que recorrerá las principales calles de nuestra localidad a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras".

A las 16:30h, en el altar mayor de la iglesia de Ntra. Señora de la Asunción, Ofrecimiento de los comisarios y del pueblo de Albanchez para "Vestir al Santo"; nuestro Patrón San Francisco de Paula.

A las 19:15h, encuentro en la Plaza de la Constitución de Autoridades y Comisarios para la posterior bajada "Al Santo".

A las 19:30h, Autoridades, Comisarios y la Banda de Música "Salvador Contreras", inician en la Calle San Marcos la subida hacia la Iglesia Ntra. Señora de la Asunción para hacer el Ofrecimiento a San Francisco de Paula.

A las 23:00h, PROCESIÓN DE LOS HACHONES, presidida por la Corporación Municipal, la Autoridad Eclesiástica y Comisarios; acompañados por el pueblo en general y por la Banda de Música "Salvador Contreras". En ella, los asistentes portarán los tradicionales HACHONES y arderán LAS LUMINARIAS.

A las 00:30h, GRAN ESPECTÁCULO PIROMUSICAL a cargo de PIROTÉCNIA SÁNCHEZ.

A las 01:00h, en el salón social, gran actuación de la Orquesta MEDITERRÁNEO. Una vez finalizada la orquesta disfrutaremos hasta altas horas de la madrugada del DJ. Jose Rozes

SABADO 4 DE MAYO

A las 08:00h, alegre DIANA FLOREADA a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras", que visitará a los comisarios y comisarias, (quienes ofrecerán la degustación de los dulces y licores típicos de nuestro pueblo), entonándoles unos buenos pasodobles.

A las 12:00h, los Comisarios reciben a la Banda de Música "Salvador Contreras" para ofrecer a nuestro Santo Patrón una función religiosa en su honor. Los Comisarios serán recogidos en sus respectivas casas según el número de varal que tuvieron cuando se "Cogieron al Santo".

Programación

A las 12:30h, EUCARISTÍA ofrecida por los Comisarios en Honor a Nuestro Santo Patrón, San Francisco de Paula.

A las 19:30h, SOLEMNE PROCESIÓN de San Francisco de Paula por el itinerario oficial, presidida por los Comisarios y acompañado por la Corporación Municipal y de todo el pueblo en general. En el transcurso de la procesión, asistiremos al tradicional arrojito de trigo a Nuestro Patrón desde los balcones de todos los albanchurros/as, acompañados por la Banda de Música "Salvador Contreras", de nuestra localidad.

Al final de la procesión, en la Plaza de la Iglesia, tradicional y humilde acto de ceremonia de RELEVO DE LOS COMISARIOS con la entrega de los varales del paso procesional de nuestro Patrón, a los cuatro nuevos voluntarios que acepten el cargo de comisario para el próximo año 2025. Seguidamente, traca de cohetes.

A las 00:30h, en el Salón Social, VERBENA amenizada por la ORQUESTA ARRAYÁN. Una vez finalizada la orquesta disfrutaremos hasta altas horas de la madrugada del DJ Cabuchola

DOMINGO 5 DE MAYO

A las 08:00h, alegre DIANA FLOREADA a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras" que visitará a los Nuevos Comisarios para el próximo año 2025 (quienes ofrecerán la degustación de los dulces y licores típicos de nuestro pueblo), entonándoles unos buenos pasodobles.

A las 11:00h, en la Plaza de la Constitución, talleres de globoflexia y pintacaras, animación Disney musical, cañones de confetis para los más pequeños y pequeñas de nuestro municipio.

A las 12:00h, repique de campanas y posterior concentración de la Hermandad de San Francisco de Paula y la Corporación Municipal, que partirán hacia la Iglesia para la asistencia a la EUCARISTÍA.

A las 12:30h, SOLEMNE EUCARISTÍA ofrecida por la Hermandad en Honor a Nuestro Santo Patrón, San Francisco de Paula.

A las 13:30h, COMIDA DE CONVIVENCIA ofrecida por la Hermandad de San Francisco de Paula para todos los hermanos.

A las 19:00h, SOLEMNE PROCESIÓN de San Francisco de Paula por el itinerario oficial, presidida por la Junta Directiva de la Hermandad de San Francisco de Paula y acompañado por la Corporación Municipal y de todo el pueblo en general. En el transcurso de la procesión, asistiremos al tradicional arrojito de trigo a Nuestro Patrón desde los balcones de todos los albanchurros/as.

A las 00:30h, en el Salón Social, VERBENA amenizada por la ORQUESTA MOONLIGHT.

LUNES 6 DE MAYO

A las 13:30h, disfrutaremos de una comida para los pensionistas de nuestro municipio.



**CUENCA
MONTES**
Arquitectura · Ingeniería

www.cuencamontes.es
info@cuencamontes.es / 664 242 574



S.C.A. Nuestra Señora de la Asunción
C.I.F: F-23004955 - www.cooperativadealbanchez.com
C/ Santo, 22 - Albánchez de Mágina 23538 (Jaén)
Tlf: 953 34 70 01 - E-mail: cooperativa@albamaplus.com

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA
ALBAMA Plus Gold

¡Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de la Asunción

Les desea Felices Fiestas!



Datos de contacto:

Juan Moreno – Dpto. Comercial

Teléfono: 953 34 70 01 / 635 48 49 70

Email: cooperativa@albamaplus.com

www.cooperativadealbanchez.com



Ya puedes visitarnos en:

 **@cooperativa.asuncion**

 **@cooperativa_asuncion**



¡VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA!



**Les desea
Felices Fiestas**

C/. Mesones 2
Albánchez de Mágina

*Carnicería
MariCarmen y Yolanda*

OS DESEAN

Felices Fiestas



Realice su pedido desde
WHATSAPP

MERCADO DE ABASTOS
Albánchez de Mágina
625 925 789 - 670 700 490

JUAN AMEZCUA CABALLERO
Taller Mecánico

REPARACIONES EN GENERAL

**953 358 008
625 549 340**

C/ San Francisco, 30
Albánchez de Mágina
(Jaén)



catenacatenae.com



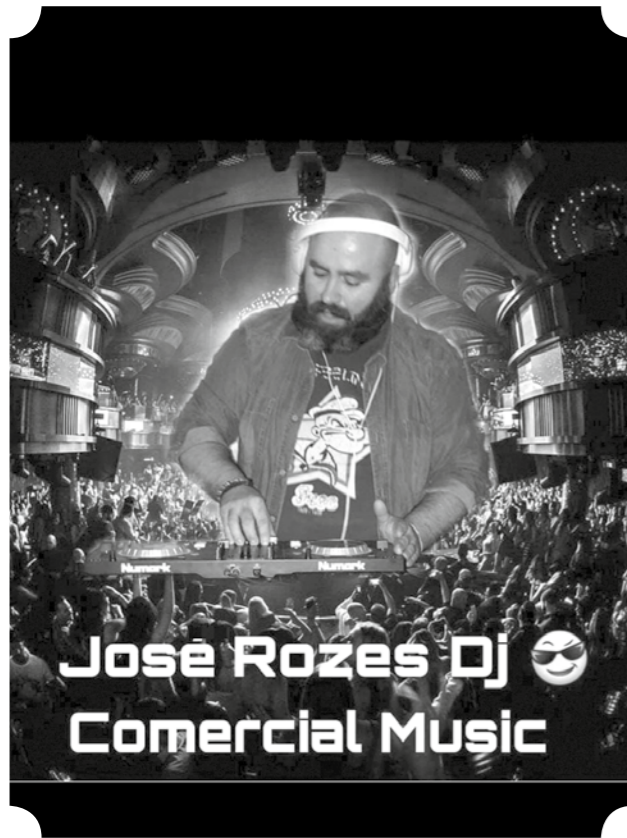
joyería y
regalos en
internet

seguridad en el pago . consultas 647201594



*Reunión de paisanos y amigos/as en Pamplona en honor a
San Francisco de Paula*







Calle Hermanos Pinzón 8
www.corimajaen.com

953 223 495



PERFUMERÍA

CONFECCIÓN

ELECTRODOMÉSTICOS

Les desea a todos los vecinos y público en general

FELICES FIESTAS

Plaza Mesones,10

Teléfono y Fax 953358161

Albanchez de Mágina

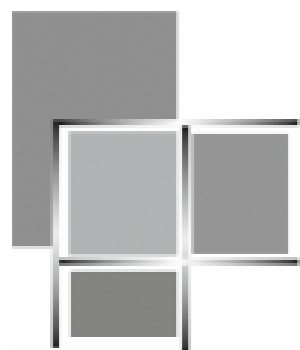
Jaén



tec[®]

Servicios Técnicos Industriales

**¡¡LES DESEA
FELICES FIESTAS!!**



LOS TANQUETOS, S.L.

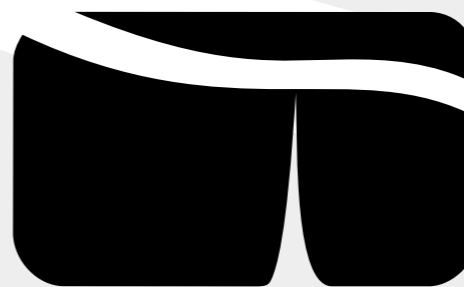
Pilar Guzmán Martín

pilarguzman@lostanquetos.es

www.lostanquetos.es

GRUPO ATEI

arquitectos, técnicos e ingenieros



Manuel Torres Amezcua

☎ 670 91 75 02

✉ info@grupoatei.com

🌐 www.grupoatei.com

PROYECTOS, TASACIONES, LICENCIAS DE APERTURA, AFOS, LEGALIZACIONES, GEORREFERENCIADOS, CERTIFICADOS ENERGÉTICOS, DEMOLICIONES, REFORMAS, OBRA NUEVA, OBRA CIVIL

**NOS ENCONTRAMOS EN
CALLE VICENTE ALANÍS 66, SEVILLA
CALLE VERACRUZ 35, BORNOS
CALLE RAMBLA 30, BEDMAR
GRUPO ATEI OS DESEA UNAS
FELICES FIESTAS**

MULTIOCIO

ALBACETE

ACTIVIDADES PARA SU TIEMPO LIBRE

Tel./Fax: 967 29 13 18 - Móvil: 689 77 86 26

www.multiocioalbacete.com

ORTEGA FERNANDEZ JUAN S.L.N.E



- + Materiales de construcción.
- + Transporte de mercancías.
- + Servicios agrícolas.
- + Pellets EN+ A1.
- + Hueso de aceituna.

Tel: 617 853 896
 juanortegatransportes@gmail.com

MUÑOZ AMEZCUA



SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES DE VIAJEROS

**¡LES DESEA FELICES FIESTAS
 A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS!**

Polígono Los Rosales, Nave 3
 23009 - JAÉN
 Tel. 953 28 15 91
 Fax: 953 28 03 65

oficina@munozamezcua.es
 www.munozamezcua.es



**Ni te lo digo,
 Ni te lo cuento,**

Porque no te lo vas a creer!!



Solicítanos Presupuesto...



www.segurosbarba.com

- | | | |
|-----------|-----------------------|---------------------------------|
| DECESOS | COMERCIO Y SERVICIOS | AGRÍCOLAS ^{agroseguro} |
| VEHÍCULOS | INDUSTRIALES | ANIMALES |
| VIVIENDAS | COMUNIDADES | RESPONSABILIDAD CIVIL |
| VIDA | MAQUINARIA INDUSTRIAL | AHORRO E INVERSIÓN |
| SALUD | ACCIDENTES | CIBERSEGURIDAD |



MEDIADOR DE SEGUROS COLEGIADO N.º 72381
 Su Doble Seguridad

ÚBEDA
 Tlf y Whastapp: 953 75 61 29

C/ Corredera de San Fernando, 17 bajos 23.400 Úbeda (Jaén)
 ofiubeda@segurosbarba.com
 www.segurosbarba.com



CARPINTERÍA METÁLICA
JUANFRA
 Tlf: 675410720
 C/Ejido San Sebastián S/N
 JIMENA



BARTOLOMÉ MUÑOZ ARANDA
 CARPINTERÍA METÁLICA Y ALUMINIO
 FORJA ARTESANAL
 PUERTAS AUTOMÁTICAS
 FONTANERÍA
 CALEFACCIÓN Y CLIMATIZACIÓN
 615 235 335 - 953 358 015
 Albánchez de Mágina (Jaén)



INSTALACIONES ELECTRICAS DE ALTA Y BAJA TENSION

*INSTALACIONES TÉRMICAS EN LOS EDIFICIOS
 (CLIMATIZACIÓN, ACS)*

*INSTALACIONES FOTOVOLTAICAS O EÓLICAS
 DE CUALQUIER TIPO Y POTENCIA*

INSTALACIONES DE BIOMASA

*SERVICIO TÉCNICO DE INGENIERÍA
 (PROYECTOS, DIRECCIÓN DE OBRA, LEGALIZACIONES, ETC.)*

*EMPRESA COLABORADORA DE LA AGENCIA
 ANDALUZA DE LA ENERGIA*

*EMPRESA ESPECIALIZADA EN AHORRO Y EFICIENCIA
 ENERGÉTICA EN*

ALUMBRADO PÚBLICO



AGRO QUIMICOS san marcos



- Análisis foliares y de tierra
- Cumplimentado y seguimiento del libro de campo
- Asesoramiento técnico
- Servicio de labores agrícolas
- Poda
- Recolección
- Triturado de ramón
- Tratamientos foliares y herbicidas

Gestión Comercial:

Ana Sánchez Barrionuevo
C/.Camino de la Ladera, 21
23540 TORRES (Jaén)

Tlfs.: 658 882 252 / 53

e-mail: agrosan_torres@hotmail.com



Touchdown Premium

MLC Hermanos Molina CONSTRUCCIONES

Les ofrecemos nuestros servicios de construcción en general.

LES DESEAMOS UNAS
FELICES FIESTAS
PATRONALES 2024

Calle Progreso, 5, 1º
23540 Torres, Jaén.
Telf. 953 36 41 42
Bartolomé: 696 270 532
David: 699 397 164
molinalozanoconstrucciones@gmail.com

Pídanos presupuesto sin compromiso



María Contreras Martínez

Tlf. 953 041 997 * 695 395 528 ccasesoresandujar@gmail.com

Servicios:

- Asesoría Contable – Fiscal – Laboral.
- Inmobiliaria. (ccinmobiliarialbanchez@gmail.com)
- Agente de Seguros.

C/ Mariana Pineda, 34, Ofi. 12 · Andújar, 23740, Jaén
C/ Federico García Lorca, 1, Ofi. 1. · Albánchez de Mágina,
23530, Jaén
Avd. Ruis Jiménez 2, entreplanta · Jaén 23003

¡Felices fiestas!



www.casalaoliva.es Telf.: 644651889

SERVICIOS FUNERARIOS BARRIO

- Funeraria, Tanatorio, Compañía de seguros
- Traslados nacionales e internacionales
- Servicio de incineración y cremación
- Reunión y traslado de restos
- Lápidas y panteones
- Presupuestos sin compromiso



SERVICIO PERMANENTE LAS 24 HORAS 650392794

El personal de Servicios Funerarios Barrio les desea a todos los vecinos de Albánchez de Mágina unas felices fiestas patronales



ASOCIACIÓN CULTURAL DE MUJERES
“LA PONTANA”

Le desean ¡Felices Fiestas!



LA TUBA DE OCASIÓN

INSTRUMENTOS MUSICALES
COMPRA - VENTA - ALQUILER
TALLER DE REPARACIÓN

   687 98 96 75



BM

BARTOLOMÉ MUÑOZ ARANDA

CARPINTERÍA METÁLICA Y ALUMINIO
FORJA ARTESANAL
PUERTAS AUTOMÁTICAS
FONTANERÍA
CALEFACCIÓN Y CLIMATIZACIÓN

615 235 335 - 953 358 015
Albánchez de Mágina (Jaén)

FECO

Producciones artísticas

ORGANIZACIÓN Y PRODUCCIÓN DE ESPECTÁCULOS, ESCENARIOS
HOMOLOGADOS LAYHER, ORQUESTAS, ATRACCIONES, ROCK,
ANIMACIÓN INFANTIL, TALLERES, SERVICIOS INTEGRALES .

www.fecoproducciones.com

 info@fecoproducciones.com

AVENIDA SAN CRISTOBAL, 2 BAJO. 23700- LINARES (JAÉN)

 953 690 582 / 616 009 281/ 609 229 922

CLUB DEPORTIVO



Escaladores
nudo7

Albánchez de Mágina, Jaén

Le desean ¡Felices Fiestas!

Le desean ¡Felices Fiestas!

19/marzo
DÍA DE LA PROVINCIA

**Rondalla de los Jubilados de
Albánchez de Mágina**

Clínica San Francisco
Ramoní Muñoz Muñoz

ATENCIÓN DOMICILIARIA
FISIOTERAPIA - PODOLOGÍA - OSTEOPATÍA
PLANTILLAS - INCONTINENCIA URINARIA

C/ Carnicería, 69 953 35 05 20
23100 Mancha Real 659 34 03 93

**Diego Gasco Martínez
Lucas Gasco Muñoz**

Pintor y Empapelador
dgasco73@hotmail.es

Tel.: 627 513 317

PINTURA Y DECORACIÓN
Interior | Exterior | Alisado de gotelé
Estucos | Pintura Decorativa

**ANTONIO
FERNÁNDEZ
CONTRERAS**

COMESTIBLES Y ARTÍCULOS EN GENERAL
UN NEGOCIO FAMILIAR DÁNDOLE
SU CONFIANZA AL PUEBLO DESDE MAS
DE 50 AÑOS

**FELICES FIESTAS
A PAISANOS
Y VISITANTES**

**¡VIVA SAN FRANCISCO
DE PAULA!**
C/. MESONES, 5
TELÉFONO: 953 35 82 69 // 670 024 997
ALBANCHEZ DE MÁGINA

102 TÍTULOS

14 Champions League 13 Supercopas de España
35 Ligas 5 Mundiales de Clubes
20 Copas del Rey 5 Supercopas de Europa

"PEÑABLANCA"
Les Desea Unas Felices Fiestas
¡¡¡Hala Madrid !!!
¡¡¡Viva San Francisco De Paula!!!

**Supermercado Isabel
Martínez Muñoz**

**Elaboración de
embutido casero**

**Calle San Francisco de Paula,
13, Albánchez de Mágina**
Teléfono: 617 33 37 25

**Kiosko
Hutar**

**Raciones Variadas,
roscas, etc**

Teléfono: 661726943
Albánchez de Mágina



Les ofrecemos
nuestros servicios
cada miércoles y
viernes en el
mercado de Abastos

Paqui

*y en estas fiestas podrán
degustar nuestros
chocolates y churros*

*Hacemos servicios de
bodas y comuniones*

*Les desea a todos sus
clientes y amigos unas:*

Felices Fiestas 2023

Bedmar - Telf. 953 760 340

JUAN NAVIDAD RUIZ
PELUQUERIA DE CABALLEROS
C/ HIGUERA N° 7
ALBANCHEZ DE MÁGINA (JAÉN)

Si quieres llevar un corte con la moda de actualidad
ve a la calle higuera y que te lo haga Juan

Y cuando esté terminado muy contento quedarás
porque ya está comprobado, peluquero de verdad

Al joven le da estilo, al mayor le da bondad
al niño su caramelo, y todos contentos se van

Les desea de corazón **¡¡FELICES FIESTAS!!**

REHALAS MÁGINA
ANDRÉS 600 085 244

ALBANCHEZ DE MÁGINA (Jaén)

Pequeños momentos ESTUDIO

Fotografía social, familiar y eventos

Les desea felices fiestas
¡VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA!

Avenida de Hútar 9, Albánchez de Mágina | 671864573 | @pequemomentosestudio

DE PAULA
Electricidad y Teleco

Paco Muñoz

Instalaciones en General
Placas Solares
Porteros Automáticos
Internet y Redes

C/ General Castaños 36 - 23003 Jaén
635 645 611
depaulaelectricidad@gmail.com

Escultor Diego de la Torre Lagunas
Arte personalizado que inspira emociones y conecta con el alma.

*Os deseo felices fiestas
¡Viva San Francisco de Paula!*

Para ver algunos de mis trabajos podéis seguirme en:

Instagram @delatorre_escultor YouTube @EIPolvorilla

Cualquier tipo de encargo podéis hablarme sin compromiso al 662 15 79 25

ESTACIÓN DE SERVICIO
CÁNAVA

Teléfono: 953 71 63 27
Albánchez de Mágina

**ASESORÍA FRANCISCA
GASCO QUESADA**

Graduado Social Col. nº 559

Les desea unas Felices fiestas

C/ San Francisco de Paula, 28
Tlfno: 953 35 84 29

Ramón Andrés
Contreras Muñoz

Panadería Confitería

Endúlcese la vida
Felices Fiestas

C/Molino, 54 Tlfno.: 953 35 82 16
23538 Albánchez de Mágina
(Jaén)
productoscontreras@hotmail.com



PANOCHO BAR - RESTAURANTE

Paseo del Parque, 4
23538 Albánchez de Mágina
Telf.: 661 068 651

SURTE
NORTE



Albansur

Le desean ¡Felices Fiestas!

ALBANSUR (Albánchez de Norte a Sur), asociación sin ánimo de lucro, domiciliada en Navarra, cuyo único objetivo es la investigación histórica de temas relacionados con la localidad de Albánchez de Mágina, Jaén, os desea unas estupendas fiestas y que hagamos de cada acto un momento especial.

Punto Vuela Albánchez de Mágina

ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA
CERTIFICADO DIGITAL / SISTEMA CLAVE
CARNET JOVEN EUROPEO
TALLERES DE BUSQUEDA DE EMPLEO POR
INTERNET.
TALLERES DE COMPRA POR INTERNET.
SMARTPHONE.
REDES SOCIALES.
EDICIÓN DE AUDIO Y VIDEO.
PODCAST
GAMIFICACIÓN.
SCRATCH E IMPRESION 3D
CIBERSEGURIDAD Y MUCHOS MAS...

¿Te apuntas?

Avda de Hutar 20
678 943 823

guadalinfo.albanchezdemagina@guadalinfo.es



Le desean ¡Felices Fiestas!

vuela
GUADALINFO



DIPUTACIÓN
DE JAÉN

Junta de Andalucía

S. Coop. And.
San Francisco
de Albánchez de Mágina
Aceite de Oliva Virgen Extra

Fabricando su aceite desde 1919

Deseamos a todos unas Felices Fiestas Patronales

¡Viva San Francisco de Paula!

Nuestras Marcas



Disfrute del auténtico Aceite de Oliva Virgen Extra elaborado de los Olivares de Montaña del Parque Natural de Sierra Mágina, a las faldas del cerro Aznaitin y bajo la protección de la Denominación de Origen del mismo nombre, con un gran contenido de propiedades saludables, muy frutado y ligeramente amargo y picante, características únicas del entorno de donde se ha obtenido:

Albánchez de Mágina, tierra de aceite, paisaje y tradiciones.

Su aceite, comprado directamente en esta Cooperativa llegará en pocos días a cualquier punto que usted nos indique. No dude en probarlo, no se arrepentirá.

Visite nuestra tienda en la Web

www.aovesierramagina.com

S. Coop. And. San Francisco
Plaza Constitución 5, Albánchez de Mágina – Jaén
Tfnos: 953 35 83 53 – 661 90 33 35
tienda@aovesierramagina.com

Atendemos sus pedidos recibidos por la Web, teléfono o directamente en las oficinas.

¡¡¡Que ustedes lo disfruten!!!!

ASOCIACION DE ENCAJES Y BOLILLOS



ALBANCHEZ DE MAGINA

Le desean ¡Felices Fiestas!

Asociación Musical Salvador Contreras
Les desea unas felices fiestas



Grupo de Baile La Seda

Le desean ¡Felices Fiestas!



 PAYÁ FALCÓN

FARMACIA

Gdo. Enrique Payá Falcón.

CALLE MESONES, 13.
ALBANCHEZ DE MÁGINA (JAÉN)
953358435 - 645388110



El Coro Musico-Vocal les desea " Felices Fiestas 2024"



Le desean ¡Felices Fiestas!

Hogar del pensionista

Les desea Felices fiestas



Le desean ¡Felices Fiestas!

Andrés Martínez Lopez

Calle Castillo nº 2
Albánchez de Mágina
(Jaén)
Tlf: 665826388



Contrucción de estructuras de hormigón, rehabilitación de viviendas y obras en general.

les desea unas FELICES FIESTAS



SILVIA VALERO TITOS

692 945 075

📍 VILLARGORDO (JAÉN) 📍 MANCHA REAL (JAÉN)
Ctra/Torrequebradilla nº 33 C/ Virgen del Carmen nº 2B - 1º





depekes



MODA INFANTIL Y JUVENIL DE 0 A 16 AÑOS - PIJAMAS - ROPA INTERIOR - ACCESORIOS

🏠 Paseo Vicenç Bou, 39-41 local C
17.257 - Torroella de Montgrí (Girona)





Plaça de la Vila, 11
17.257 - Torroella de Montgrí

www.depekes.cat

✉ info@depekes.cat
☎ 610 484 872

FELICES FIESTAS A MIS PAISANOS

siguenos en  



M o d a & C o m p l e m e n t o s

moda mujer & hombre • calzado & complementos

📍 C/ Major, 46 - bajos
Torroella de Montgrí
Girona

☎ 872 205 839

✉ ana-vido@hotmail.com

☎ 610 484 872



B. Oyarzun



CAJA RURAL

SOLVENCIA, SOLIDEZ Y FUTURO



**Desde siempre junto a las tradiciones,
el respeto a la devoción
y la alegría de las fiestas
que recorren nuestra provincia.
Comprometidos con Jaén.**

**SOCIALMENTE
RESPONSABLES**

Más de 170 oficinas a su servicio

